

ABONAMENTUL

Un an . . . 26. — Cor.
 Jumătate an 14. —
 3 luni . . . 7. —
 O lună . . . 2.40 —
 Pentru România și
 străinătate:
 Un an . . . 40. —
 Telefon
 Pentru oraș și interurban
 Nr. 750.

REDACȚIA
 și ADMINISTRATIA
 Strada Zrinyi Nr. 1/a

INSERTIUNILE
 se primesc la admini-
 stratie.

Multumite publice și Loc
 deschis costa 5000 B.

Manuscrisele nu se in-
 napotază

ROMÂNUL

Solidari.

Arad, 7 Februarie.

În prelunga și discretă desfășurare a tratativelor comitetului nostru național cu guvernul țării, atitudinea opiniei publice românești a strălucit prin bun simț, prin disciplină și calmitate. Nu numai noi, cei de aici, dar și frații noștri din regatul român au urmărit cu seriozitate mersul tratativelor și nu s'au amuzat decât mici, aproape imperceptibile șoșote de-o clipă, ici și colo, vădind prin atitudinea lor și ele adâncă solidaritate morală a neamului românesc, care unul și nedeslușit este în sufletul sau pretutindenea.

Deși chipul cum a fost orientată, opinia publică românească, asupra singuraticelor discuții ale tratativelor, a lăsat și mai lasă de se gândi, — neajunsul a fost și trebuie atribuit insuficienței mijloacelor noastre gazetărești de aici, precum și neobișnuinței bărbaților noștri politici de a se vedea în condițiile unei negociații diplomatice atât de delicate și de grave, dacă nu și înaltei lor concepții asupra dăruirii căreia trebuie să răspundă.

Impacientarea n'ar fi fost totuși, o virtute în aceste grave momente, — liniștea, seninătatea și calmul au fost însă, cu atât mai mult, reflexele unor virtuți superioare. Ținuta românească, decisă, neșovăitoare, a ziarelor noastre de aici, precum și ecourile presei de peste Carpați au constituit un indiciu de siguranță pentru opinia publică românească. Săditura etică, pentru a cărei creiere s'a cheltuit energia cea mai bună, timp de de-

cenii, s'a reliefat cu putere, în aceste zile, în scrisul celor de aici și al celor din regat.

Realitatea acestei legături ne-a garantat cel mai mare bine ce puteam aștepta: i-a dat comitetului nostru național un temelie solid, inexpugnabil, în fața guvernului patriei. Însărcinații comitetului nostru național au putut să aibă conștiința înălțată, că cuvântul lor este subliniat de-o neîmpărțită încredere a neamului întreg și că de acum pot să fie interpreții unor adevăruri, ale căror înțelesuri primează chiar și interesele alcătuirilor politice existente, deși adevărurile acestea pot să-și găsească o desăvârșită și durabilă ocrotire în cadrele alcătuirilor politice de azi, fără să le primejduiască vreodată. Ei vor putea să demonstre, că chiar atitudinea elevantă a opiniei publice românești de pretutindenea e o confirmare a adevărului, că libertatea de dezvoltare deplină a neamului românesc din Ungaria va fi una din garanțiile supreme ale patriotismului nostru, ale solidarității statului ungar în aceste părți răsăritene. Siguranța existenței noastre naționale aici, va elimina pentru totdeauna materialul explosiv din relațiile statului nostru cu statul român.

Dar solidaritatea noastră națională, în aceste zile, s'a demonstrat în chip înălțător și prin faptul participării arhierilor noștri la consfătuirile bărbaților noștri delegați de comitet, dar mai ales prin declarațiile arhierilor noștri, în virtutea cărora ei au afirmat autoritatea indiscutabilă și deplin recunoscută și de ei, a forului nostru politic conducător, care este comitetul. Va să zică, zilele din

urmă ne-au dat mângâierea, că toți factorii vieții publice românești sunt armonici când este vorba de interesele mari, esențiale ale poporului nostru. Această armonie va rodi spre binele cauzei românești, chiar și în cazul, când tratativele s'ar încheia fără rezultate pozitive de data asta.

Datoria fiecăruia din noi este azi să păzim cu sfințenie frumoasa solidaritate a taberei românești. De tăria rândurilor noastre se vor sfârâma toate încercările vrășmașe, — și situația conducătorilor noștri va fi cu atât mai ușoară, deci cu atât mai favorabilă aspirațiilor noastre legitime, cu cât ei vor putea să împrumute mai multă siguranță, mai multă energie din forța inepuizabilă a unității rândurilor luptătoare.

Vântul de pace a început să bată, — îl simțim cu toții. Adierile lui înviorează toate sufletele românești, deși știm că va trebui să bată încă multă vreme până să se însenineze orizontul. Mai stăruie încă nori grei asupra noastră și din toți cel mai greu, e cel purtat de forța „mânei libere”... și ne muncește nesiguranța, dacă într'un viitor, omenește nu prea îndepărtat, se va risipi oare și acest nor... Dar, oricare va fi mersul evenimentelor, — câtă vreme vom fi solidari vom putea trece teferi prin toate intemperiiile.

Vom aștepta deci liniștiți și sfârșitul tratativelor cu guvernul.

Divergențe de păreri.

De Ion Agârbiceanu.

În prânzător e cald și bine. Masa e pusă mult; farfurii albe pe măsură de zăpadă, peștele călcat proaspăt din triumful cărora se mirate câte o floare roșie de mac; furcile și cuțitase ce-și jucau strălucirile în sămănarea razelor de soare. Geanurile fuseseră, și dimineța, pline cu flori și betigașe de ghiță, și la aceasta oră târzie a prânzului strălucesc merite, par'că. Doamna casei, nervoasă, privește în toată clipa ceasul. Douăsprezece, douăsprezece și jumătate, unu fără cinci, unu, unu, și dumnealui nu mai vine. În sfârșit când ceasul unu și jumătate se aud, pe scări, pașii cunoscuți și în urmă ușa se deschide.

Doamna (cu vioiciune): În sfârșit! De când așteptăm cu masa pusă!

Domnul (plictisit, obosit pare că n'o aude și răspunde):

Doamna: De sigur ai avut azi mult de lucru. Vezi pe tine oboseala. Eu, drept să-ți spun, înțeleg: Dacă te cauți clienții după douăsprezece pentru ce nu-i lași în seama candidaților? Ora lor oficială se sfârșește cu unu. Trebuie, deci, să rămâna în birou până atunci. Plătești atât de gras ca nici luxul acela să nu-ți poți permite să iei masa la douăsprezece?

Domnul (cască): Am parăsit biroul la unu și zece fix.

Doamna (cervată): Dacă e drept, apoi e și rău! Noi așteptăm și dumneata te plimbi.

Privești lumea elegantă, ieai aperitive, și noi, familia ta, te așteptăm ca pe spini să putem lua prânzul împreună.

Domnul: N'am văzut lumea elegantă și n'am luat aperitive.

Doamna (intrigată): Poate nici nu te-ai plimbat?

Domnul: Nu știu. Am meditat.

Doamna (cu un oftat): Ah! aplicările astea spre filosofie!

Domnul: Da. E o nenorocire. E o aplicare bolnavă pentru că -ți aduce prea multe clipe de decepții.

Doamna: Da, într'adevăr tu ești mai de multe ori decepționat decât... Dar bine, asupra cărora lucruri ai din nou decepții?

Domnul (șade, desface un șervet și-l agată la vestă): M-am gândit cât de nestatornică e societatea românească în hotărârile bune pe care le ia. În clipa când ia hotărârea e în culmea entuziasmului, după un an flacăra a scăzut la jumătate, peste patru — cenușe.

Doamna (șade pe un scaun vecin; vrea să sune pentru masă, dar taina ce pare întipărită pe chipul soțului, o reține): De bună seamă însuflețirea dela început n'a avut o bază reală. Societatea se va fi convins mai târziu despre asta. De câte ori nu se întâmplă să te entuziasmezi pentru un lucru care nu face două parale. Societatea are dreptul să revină asupra greșelilor ce le face, și asta-ți pare ție nestatornicie. Nu poți avea viața întreagă aceeași părere, și nu poți lua aceeași atitudine, decât

pentru ceva adevărat bun, frumos, nobil, înălțător.

Domnul: E vorba chiar despre așa ceva. E vorba de-o hotărâre luată înainte cu vr'o patru ani dintr'o însuflețire care avea bază foarte reală. Era o hotărâre care privea un lucru foarte frumos, nobil, înălțător și practic.

Doamna: Ce e practic, nu-i totdeauna frumos și înălțător.

Domnul: Se poate, dar întredăunțarea costumului național la toate balurile și petrecerile românești, de sigur era un lucru și frumos, și nobil, și înălțător. Însuflețirea de acum patru-cinci ani pentru balurile costumate, a avut o bază reală. Scăderea acestei însuflețiri n'are, nu poate avea, decât un singur motiv: nestatornicia noastră. Suntem o societate care numai începe știm lucrurile bune, dar n'avem putere nici să le continuăm, nici să le sfârșim. Băgi de seamă dar că aveam la ce mă gândi pentru a uita ceasul prânzului. (Vrea să sune pentru masă, dar doamna iea repede soneria).

Doamna (cu un fior de plăcere): Mai așteaptă puțin. De sigur... sunt și oameni schimbăcioși în societatea noastră. Dar, mi se pare, că nu e vorba de orașul nostru. După cât știu s'a hotărât deja ca balul din Februar să fie costumat. (El privește scrutător.)

Domnul: Hotărârea a ținut de Joi până mai apoi. (Scoate din buzunar o invitație.) Poftim, am primit-o azi la unsprezece.

Doamna (se repede cu lăcomie după invitație, o înțelege dintr'o ochire; fața i se luminează, întinereste, ochii îi fulgeră, și, cu invi-

„Transilvania”, revista „Asociațiunii” în haină nouă.

Arad, 7 Februarie.

Revista „Asociațiunii”: „Transilvania”, în al 45-lea an al activității sale, se prezintă în mâna cetitorilor în o formă nouă. De multă vreme se simțea la Asociațiune lipsa unui organ de propagandă vie, unui organ de publicitate, care în felul cum se prezintă să oglindească intențiunile societății noastre culturale. Ori ce instituție trăiește atât de intensiv, cât de intensiv se manifestă în afară. O instituție culturală, care nu are nimic comun cu lumea din jurul ei, cu membrii ei, vegetează cel mult. Ori ce s'ar zice, activitatea Asociațiunii se oglindește în revista ei, în „Transilvania”. Cine va răsfoi revista va găsi depuse în ea ideile oamenilor dela cămașa Asociațiunii. „În vremea lui Gheorghe Barițiu a fost o revistă cu trecere. A publicat documente istorice privitoare la trecutul nostru, cercetări și studii din diferite domenii.” Mai târziu, în epocile ei de decadentă, publica aproape numai „procesele verbale”, ale comitetului central. Ce influență culturală putea avea revista „Asociațiunii” asupra publicului, și ce interes deosebit purta publicul mare românesc instituției, când celor mai mulți intelectuali, cari contribuiau cu taxele lor de membri, le aducea la sferă de an câteva procese verbale administrative? Interesul pentru o instituție de cultură care se administrează — vrem să zicem: impresia aceasta o făcea „Transilvania” — scădea din zi în zi și cu interesul deodată și însuflețirea pentru scopurile nobile ale „Asociațiunii”. „Asociațiunea” nu avea nici un fel de legătură vie, organică, culturală, cu membri din ale căror cotizatii anuale se susține, cu membri prin a căror activitate ar fi să-și ducă la îndeplinire nizuințele culturale. Intelectualii dela sate, chiar dacă se puneau în serviciul „Asociațiunii”, în lipsă de îndrumări de ordin cultural, în direcția în care aveau să propage cultura la sate, în lipsă de încurajare, după un an doi de însuflețire, trimiteau rapoartele anuale ale despărțământului lor, în care scriau că „în fiecare Duminecă și sărbătoare s'a ținut predică în biserică”, înșirau numărul institutelor de credit din despărțământ, numele comunelor aparținătoare despărțământului, și câte un „nu” în toate celelalte rubrici ale formularelor raportului anual.

Fără îndoială la „Asociațiune” s'a lucrat

mult în timpul din urmă: S'a desăvârșit organismul administrativ prin înființarea atâtor despărțăminte; prin aranjarea finanțelor s'a pus baza lucrării din viitor; s'au dat în mâna poporului o seamă de broșuri de valoare; s'au editat operele literare ale scriitorilor mai tineri; s'a dat un avânt înstăririi economice prin înființarea cooperativelor sătești etc. — și putem zice că anii din urmă au fost pentru reculegere și adaptare în conformitate cu cerințele timpului nostru.

Prin transformarea revistei „Transilvania” vedem un nou progres pe drumul pe care a pornit „Asociațiunea” în timpul din urmă. Revista av apăsarea lunară și este o bună „revistă de popularizare și de informație.”

Într'un cuvânt către cetitori, directorul revistei d. Oct. C. Tăslăuanu anunță aceasta schimbare a revistei. D. Dr. Onisifor Ghibu dă un articol foarte interesant și prețios despre „literatura pentru părinți”, în care se stăruiește pentru educația în familie în sensul principiilor pedagogiei științifice și se înșiră totodată cărțile ce ar trebui să le citească ori ce părinte. Tot atât de interesante sunt articolele „Curtea din Viena și mișcarea politică din Ardeal în anii 1791—1792” de d. Dr. Silviu Dragomir și „Mișcarea culturală a băncilor noastre”, scrisă cu multă competență de I. L. (D. Ioan Lepădatu). În acest din urmă articol autorul îndeamnă băncile să înființeze biblioteci și depozite de cărți. O idee atât de salutară încât nu avem cuvinte să o recomandăm indeajuns. Prof. universitar din Cernăuți d. Sextil Pușcariu a început un curs popular de „istoria literaturii noastre vechi”: o adevărată popularizare a istoriei literaturii, un curs mult așteptat. Pe lângă o cronică de informații bogate și folclor, revista „Transilvania” se prezintă în condițiuni escelente și credem că va putea crea o legătură vie între „Asociațiune” și membrii ei, cari în schimb cotizatiei de membri ordinari primesc o revistă atât de frumoasă și instructivă. Să nu mai fie intelectual român care să nu se facă membru la „Asociațiune”!...

Venizelos și Pașici la București. Ni se amintă din București cu data de ieri:

Măne, Sâmbătă, dimineața cu acceleratul de 8.35, din Iași, sosește în capitală d. Venizelos primul ministru al Greciei. În gara de nord d.

Venizelos va fi întâmpinat de d. Dumitriu secretar general de interne, Trăsnea Greceanu de ministerul de externe, plenipotențiarul Greciei din București și d. Corbescu prefectul capitalului.

D. Venizelos va descinde la hotel Boulevard și va sta în București până Luni.

Măne, Sâmbătă, va avea loc la legatura greacă un dejun pe care d. Papadiamantopoulou îl dă în onoarea diadochului și la care va fi prezent și d. Venizelos.

O telegramă din Belgrad ne anunță, că d. Pașici, primul-ministru al Serbiei va merge în vizită la București.

Un împrumut de 500 milioane. Azi a avut loc în Budapesta o conferință a reprezentanților băncilor ungare și austriace, convocată de directorul general, Adolf Ullmann, al „Băncii generale de credit ungare” și în care s'a încheiat definitiv un împrumut de 500 milioane pentru statul ungar. Se știe că măsurile militare înghințite sume enorme din casa statului, și nouile poveri militare votate în delegațiunile din noiune. Ministrul ungar de finanțe, Teleszky, pentruca să saneze starea dezolată a casei statului a recurs la acest împrumut.

În scopul acesta l'a însărcinat pe Adolf Ullmann să intre în tratative cu băncile din Austria și Ungaria. Guvernul austriac, din cauza construcției parlamentare a fost împiedecat a adresa pieței financiare austro-ungare pentru un împrumut, iar de altă parte prin reducerea etalonului Băncii austro-ungare, piața de bursă a fost ușorată. Ambele aceste împrejurări făcând posibil împrumutul de un jumătate milioane pentru statul ungar.

Acest împrumut, din care consortiul de bănci ia asupra sa 315 milioane, iar 125 milioane vor câștiga prin opțiune, se va întreprinde primul rând pentru îmbunătățirea stării economice a statului, desolată în urma cheltuielilor extraordinare militare, pentru investițiuni la cale ferate și pentru replătirea hârtiilor de stat scadente în Iulie și Decembrie a acestui an.

tarea în mână aleargă la ușa care da în camera fetelor). Viorico, Geni! O noutate! Fetele se arată în ușe, ca două flori: „Noutate? Ce noutate?”. Mama se răzgândește, le dă ușor cu mâna înapoi și închide ușa (Mai așteptați puțin, o să vă spun mai târziu, (Venind spre bărbat cearcă să-și ia o mască de mironosiță, dar nu reușește. Strălucirile din ochi nu le mai poate ascunde.) Așa dar nici la noi n'o să fie bal costumat în iarna asta!

Domnul (cu un fel de silă): Ei, par'că i-ar părea cuiva rău pentru așa ceva.

Doamna: Ce mai ști, se prea poate. Uite, de-o pildă, să luăm cazul nostru. Și eu și fetele avem costume.

Domnul: Și încă ce costume! Am dat șapte sute de coroane pe două și pe unul cinci sute.

Doamna: Adevărat. Nu ți se pare și ție că au fost prea scumpe?

Domnul: După ce de aici încolo vor rămâne între vechituri, desigur că acum îmi par scumpe. Dar atunci nu mi-au părut. Și nici nu ar fi fost dacă rămâneau balurile costume. Așa, le-ai luat de trei ori până acum, și trec la vechituri.

Doamna (repede): Să-mi dai voie, dragă, le-am avut de patru ori.

Domnul: Nu. De trei ori.

Doamna: Ba de patru. Ți-ai uitat: La adunarea generală a „Asociațiunii”, la „Fondul de teatru”, la balul din 1911 și 1912. Ști că la balul din 1913 m-am simțit bolnavă și m'am putut merge.

Domnul: Ei bine, fie și de patru ori. (Dar ce înseamnă asta când noi bărbații ne gândeam la o serie întreagă de ani!

Doamna (cu o grimază involuntară): O serie întreagă de ani n'ar fi putut ținea balurile costume.

Domnul: Pentru ce nu? Costumele voastre n'au fost frumoase? Fetele în poeticul port de pădureancă și tu în costum de Angeș! Cum, nu era o mulțămire și o încântare să vă privească cineva? Era ceva banal? Dar nu-i recunoscut gustul artistic al Tărâncii noastre și în străinătate? Nu era o datorință plăcută ca societatea noastră să recunoască în toată una vreme legătura ei cu poporul, și să-i dea, cel puțin în felul acesta, cinstea cuvenită?

Doamna: Toate acestea sunt adevărate, dar altceva ar fi împiedecat seria continuă a balurilor costume. Maimuțeria.

Domnul (atent): Cum ai spus?

Doamna: Spiritul ori mai bine zis slăbiciunea de a imita a femeilor noastre (cu suflet). N'ai văzut că a fost de ajuns la balul cel dintâi costumat să apar singură eu în costum de Angeș, ca la balul din 1912 să-l poarte douăsprezece? M'as fi gândit eu că, intrând în sală, mă voi vedea aidoma în alte douăsprezece? Să mă ierți, dar asta a fost de nesuferit! Pentru ce nu s'au ales alte costume? Pentru ce au trebuit să iee copie fidelă de pe al meu? Și tot așa, cu bietele fete. La balul din 1911 singure ele în port de pădureancă, în 1912 treizeci de fete. Toate în costum la fel, până în cele mai mici amănun-

te! Inchipuiți ceva mai nesuferit! La balul din 1911 Viorica și Geni n'au încopciat cămașa de gât pentrucă nu le ajungea, le-a fost prea strâmt. Îți spun pe cuvântul meu că singur din motivele acestea nu s'au încheiat cămașa la grumazi. Dar se vede, le-a stat bine așa. În 1912 toate cele treizeci de fete erau cu gâtul gol. Mă rog, asta a fost ceva de nesuportat!

În loc de bal costumat în doi ani am avut să avem bal în uniformă. Toate au imitat, toate s'au ales, cele trei-patru costume văzute în întâi. Nu, să mă crezi pe mine, îți pierzi tot timpul de petreceri când vezi maimuțeria asta.

Domnul: Dar era o maimuțerie nobilă și folositoare. Și ar fi putut să fie din ce în ce mai folositoare. Se putea să se ivească femei, care să aducă alte și alte costume. Ar fi fost o plăcere mândră pentru societatea noastră, ar fi fost sprijinire reală a artei noastre naționale, și un bun mijloc de a cruța, ceea ce nu ne-ar fi strâmbat câtuși de puțin.

Doamna (încetînd din frunte): Se poate dar ceea ce-i sigur e faptul că pe lângă toate eforturile, nu s'ar fi putut susține seria balurilor costume. Inchipuie-ți, dragă, o femeie o fată mare mai ales, trebuie să aibă un meci vecinic nou de câte ori merge la un bal. Acum, în costum, în uniformă, omul are și o mâne acelas farmec. De aceea, să bagi tu o seamă, în cei doi ani cu baluri multe costume, au fost foarte puține căsătorii. Aceeasi fată, acelas farmec, nu mai face impresie. Pe când toaleta....

Domnul (zimbind): Așa dar ești și tu pe...

D. Tache Ionescu despre posibilitatea unei noi alianțe balcanice. Fostul ministru de externe al României d. Tache Ionescu, care a stat din prilejul păcii de București în legături intime cu bărbații conducători ai statelor balcanice și e informat asupra intențiilor acestora a făcut corespondentului din București al ziarului „Neue Freie Presse” declarațiile de la vale privitor la posibilitatea încheierii unei noi alianțe balcanice:

„Eu nu cred” — a spus d. Tache Ionescu — „că acum ar fi posibilă încheierea unei noi alianțe între statele balcanice. Nereușirea primei alianțe balcanice e încă în amintirea fiecăruia. Nici Serbia și nici Grecia nu pot ceda azi teritoriul Bulgariei, prin ce aceasta ar putea fi înduplecată la încheierea unei alianțe cu Serbia și cu Grecia.

Fără îndoială, doresc toți prietenii păcii o confederație a tuturor statelor balcanice, în care să intre și Turcia europeană. Luptele interne din Bulgaria, pe cari le mai complică și politica externă, fac neprobabilă astfel de schimbări atât de esențiale în atitudinea Bulgariei.

Impresia ce am câștigat-o în cursul tratativelor de pace din București m'au convins că Serbia nu va renunța vre-odată la Istip și Coceana precum nici Grecia la Cavalla.

Părerea mea e deci, că în Petersburg n'a avut loc o schimbare a situației, create de pacea din București.”

Prietenie maghiaro-bosniacă. Begul Semi Abdullaheffendici, primarul orașului Dervent din Bosnia, călătorind prin Ungaria a rămas încântat de primirea care i-au făcut-o mai ales Ungurii din Dobrițin. La plecarea a și promis că va face propagandă printre tinerimea studiosă din Bosnia să se înscrie la universitatea înființată din Dobrițin. Astfel cultura ungurească va străluci și prin peșterile Bosniei. Primul transiug va fi, probabil, dl Abdullaheffendici, care și-a și tipărit cărțile de vizită în limba lui apăd.

toaletă, deși chiar toaleta e o maimuțerie. Ce-i moda dacă nu îmbrăcarea la fel a tuturor fetelor din lume, într-un anume, foarte scurt interval? Inventează cineva un croiu nou, și toată lumea îl aplică, pe bani scumpi, se 'ntelege.

Doamna (surizând superior): Și totuși nu-i o toaletă ca cealaltă, nu degenerază moda la o uniformă? Aici e superioritatea toaletelor: după croiu se fac, dar e de ajuns o cută, o panțică ca s'o facă deosebită de cealaltă. Unde mai pui apoi diversitatea stofei.

Domnul: Ba da, pricepem noi ce-i asta. Mă mir numai că azi ne deosebim așa de tare în zrieri. Nu-mi pot uita cum ai fost de însufletită început pentru costum. Și ce bine-ți stă!

Doamna (veselă): Dragă, noi ne știm însuși pentru tot ce-i frumos.

Domnul: Zi-mi mai bine: ne plictisim repede de tot ce-am purtat odată.

Doamna: Nu, să crezi că nu. (Părănd distrată). Dacă crezi tu că-i mai bine, mergem în costum. Numai ce va spune lumea, când numai noi vom împeștrita sala!

Domnul (sunând de masă): Ei, acum te superi degeaba. Se 'ntelege că veți avea și voi toaletele voastre. Va trebui chiar să vă grăbiți. Dar să mâncăm odată.

Doamna (se ridică sprintenă, veselă, îl îmbrățișează, îl sărută odată): Asta pentru mine. Îți sărută a doua oară): Pentru Viorica. (Încă odată): Pentru Geni. Dumnezeuule, ce fericire să ai la casă un jurnal de modă. Noi ne avem deja alese toaletele. Altfel am fi întârziat cu siguranță. (Aleargă la ușa fetei care apar când o deschide. Le sărută, le sopteste ceva. Tare): Mergeti și mulțumiți tatălui. (Fetele saltă veselie prin casă, pupă pe taticu și saltă iar. Se dă pe spate. Tatăl mănăcă încet, gânditor, doamna și fetele sorb cu poftă mare).

Tratativele cu guvernul.

Arad, 7 Februarie.

Tratativele dintre primul ministru și comitetul național deocamdată stagnează. Primul ministru și-a spus ultimul cuvânt și acum e rândul comitetului să ia o hotărâre. Ori se va face înțelegerea, ori nu, cert e că chestiunea întregă va ajunge în fața parlamentului. Se va da, probabil, în formă de interpelație, iar răspunsul primului ministru se va lua în dezbateri, la care poate lua cuvântul oricare deputat.

Ieri după amiază P. S. Lor, episcopii Ioan Pap, Miron Cristea, Demetriu Radu, Vasile Hossu, Valeriu Frențiu s'au prezentat în palatul primului ministru, care i-a primit foarte amabil.

P. S. S. Miron Cristea a raportat în numele episcopilor, insistând mai ales asupra chestiunilor școlare și bisericesti. Îi mulțumeste primului ministru pentru osteneala și nerezimțarea lui patriotică, care l-a îndemnat să caute înțelegerea cu Români. Deși calea spre înțelegere încă nu e netezită definitiv din ambele părți, episcopii speră, că primul ministru va reuși cel puțin să găsească un modus vivendi, care să asigure relațiile normale între Români și Maghiari. Drept aceea episcopii sunt aplicați să lucreze în scopul ca pacea dorită de toți să se înlăpătească, dacă nu azi, sau mâine, atunci cu altă ocaziune binevenită. atât pentru binele patriei cât și al poporului român.

După aceasta a urmat un schimb de idei, asupra chestiunilor concrete, care a ținut mai bine de un cias.

Delegațiunea de trei a comitetului, dnii Dr. Teodor Mihályi, Dr. Iuliu Maniu și Dr. Valeriu Branisce l-au cercetat și ieri pe primul ministru, întreținându-se cu el. Cu aceasta ultimă întrevedere a luat sfârșit schimbul de idei, care de vreme îndelungată a ținut între contele Tisza și comitetul național.

Delegațiunea de trei a raportat seara delegațiunii de zece a comitetului, și până noaptea târziu au discutat asupra situației. Recapitulând cele expuse au ajuns la concluzia că tratativele se pot considera de terminate.

După cum am anunțat, comitetul național se va întruni în Budapesta în zilele de 13 și 14 Februarie n. spre a lua o hotărâre definitivă.

De când contele Tisza a intrat în tratative cu comitetul național român, opoziția mereu obiectează că aceasta se face sub presiunea politicii externe și că pentru câștigarea și asigurarea prieteniei României au fost pornite tratativele. Contele Tisza a protestat întâi în delegațiuni contra acestei presupunerii, — mai apoi în cameră, cu prilejul interpelației contelui Bethlen în chestia interviewului contelui Czernin, a afirmat contrarul. Dar discuțiunea nu s'a terminat, mai ales în urma declarației dlui Filipescu, că soarta Românilor din Ungaria influențează directiva politicii externe a României. Contele Tisza și în urma acestora a afirmat că nu trage la îndoială corectitatea cercurilor diriguitoare din România și că alianța cu monarhia e durabilă, dovadă discursurile din cameră ale fostului ministru președinte, Titu Maiorescu.

În discuțiunea aceasta e semnificativă declarația dlui Em. Porumbaru, actualul ministru de externe al României, asupra tratativelor româno-maghiare. Ziarul „Világ” dă textul românesc al declarației:

— *Impăcarea româno-maghiară — a spus d-sa — e o chestiune care nu privește pe ministrul afacerilor străine, căci ea interesează politica internă a regatului Ungariei.*

— *Ca român totuși pot să vă spun, că noi am fost senzibili la sfârșirile ce se fac în Viena și Budapesta în vederea ameliorării soartei naționalilor noștri, care sunt supuși leali ai monarhiei habsburgice”.*

Dă mult de gândit ce va să zică „la Viena”. Mai rezultă din această declarație că și România se interesează, ori cel puțin nu e nepăsătoare față cu mersul tratativelor.

România și tratativele româno-maghiare.

București, 5 Februarie.

Încă din prima zi, opinia publică din România a dat cea mai vie atențiune tratativelor de împăcare româno-maghiară. N'a fost român care să nu simtă o bucurie adevărată văzând că primul-ministru ungar contele Tisza, vrea în mod sincer să încheie un pact cu Români din Ardeal și țara ungurească. Fiecare știre, fiecare șvon era ca fulgerul risipită pretutindeni și toți comentau cu însufletire faptul de mult așteptat dar totuși surprinzător, faptul că în fine însuși șeful guvernului maghiar începe în mod serios tratative cu Români și începe cu bună-voință și vine cu oarecare concesiuni apriorice.

Ziarele de aici nu puteau da nimic altceva cu mai mult succes, decât ceva nou, amănunțit și controlat cu privire la mersul tratativelor începute. Și trebuie să recunoaștem că presa a fost la înălțime și cu acest prilej. Nici un sacrificiu n'a părut mare pentru ca setea de a ști a publicului interesat de chestiunea aceasta, să fie potolită.

Nu trebuie cineva să fie Vede-tot și Aude-tot, pentru a putea afirma uneori cu siguranță, anumite lucruri. De aceea, ca și când aș fi văzut, ca și când aș fi auzit, pot afirma cu certitudine că mereu și pretutindeni și mai ales în ultimul timp, toată suflarea românească din Regat a urmărit cu cea mai mare nerăbdare și grijă frățescă mersul tratativelor dela Budapesta și atât civilii cât și militarii și-au spus sus și tare părerea și dorința care a fost una și aceeași: frații noștri de peste Carpați să fie satisfăcuți, toate dreptele și îndelung repetatele lor cereri să fie cât mai curând împlinite și aceasta și în interesul celor de cari depinde realizarea drepturilor lor.

În capitală am văzut numeroase manifestații ale marelui simpatii și griji pentru chestiunea Românilor de peste munți. Am auzit cuvinte care mi-au pricinuit cea mai puternică impresie de român, cuvinte de solidaritate supremă, de dragoste mare și chiar amenințări am auzit și pretutindeni murmure și critice grele. Mai ales după declarațiile fostului ministru de război d. Nicu Filipescu, omul armatei, făcute ziarului din Budapesta „Az Est”, curentul opiniei publice — pe deplin format și bine călăuzit, a luat acel avânt impetuos și cald care nu se întâlnește decât în pragul epocelor de întărire și de strălucire a cutărui sau cutărui neam. Când cuvintele pline de înalt și rar naționalism și de o vigoare fără precedent la un om de stat mîc, adresându-se unui stat mare, au fost cunoscute de toți Români din Ungaria, desigur că n'a mai rămas unul care să se îndoiască de sentimentele și intențiile de azi și de totdeauna ale tuturor Românilor adevărați din regat.

Interviewul dlui N. Filipescu a părut însă unor oameni politici lipsit de tact; se poate, dar el rămâne un gest de o frumusețe și de o vigoare ce, mă încumet s'o afirm, îl vor face să intre în istorie. Ar fi fost bine ca și acei oameni politici

cari ascund multe lipsuri în dosul unei diplomații rău aplicate, să iasă din mușenia lor și să-și spue fără șovăială părerea și sentimentul.

Ieri am vorbit cu doi fruntași ai partidului dela cârmă. Ambii mi-au exprimat cele mai frumoase dorinți și intențiuni, dar întrebându-i dacă nu ar fi bine ca atât oamenii politici în grup cât și mai ales opinia publică să ia atitudine deschisă spunând sus și tare ce cred, ce doresc, ce cer, — mi s'a obiectat:

— Vom face mai mult, în tăcere. Simpatia și interesul nostru pentru cauza lor, trebuie să fie mai presus de orice bănuială.

— Când va fi nevoie, dar nevoie mare, atunci nu vom vorbi, ci vom lucra...

Inchei repetând că, deși mai sunt evenimente destul de importante și externe și interne, totuși ceea ce pot da mai interesant ziarele românești e tot ce ar fi în legătură cu tratativele româno-maghiare, în curs încă. Față cu starea de spirit pricinuită aci de tergiversarea acestor tratative, pot făgădui știri și mai interesante, cu cel mai apropiat prilej.

N. Russu-Ardeleanu.

Austria și Ungaria.

— Corespondență specială. —

Viena, 6 Februarie.

Presa vieneză s'a ocupat în zilele trecute iarăș cu relațiile dintre cele două state ale monarhiei. Prilejul l-au dat festivitățile aranjate în legătură cu deschiderea liniei electrice Viena-Pojon. La banchete date cu astfel de prilejuri, se știe, că cuvintele nu se cumpănesc mult și că în dispoziția de veselie, provocată de mâncările copioase și vinul bun, se vorbesc multe cari cu mîntea clară nu se pot vorbi. Toastele dela astfel de banchete nu se pot lua deci în serios și nu-i permis a le taxa peste valoarea lor. Nu există deci nici un motiv ca să se creadă că în viitor relațiile dintre Ungaria și Austria vor deveni mai prietenești, numai pentru că paralel cu drumurile de fer de până acum s'a mai creat între Ungaria și Austria o nouă legătură prin linia electrică Viena-Pojon și numai pentru că la deschiderea acestei linii reprezentanții celor două orașe și a celor două guverne s'au tîmăiat imprumutat. Frazele frumoase sunt ieftine ca murele și curg ușor de pe buze când șampania desleagă limba.

Crearea unor relații prietenești între cele două state ale monarhiei, ar fi de dorit. Dacă aceasta n'a fost posibil până acum, nu poartă vina nime altul decât numai Maghiarii cu politica lor, care față de Austria numai prietenească n'a fost până acum. Prietenia între cele două state, cari sunt avizate una la alta, nici când n'a fost împiedecată de majoritatea populației ungare. Din contră simpatiile dintre popoarele din Austria și națiunile nemaghiare, cari formează majoritatea în Ungaria au fost totdeauna cele mai cordiale. La festivitățile de deschidere a liniei electrice Viena-Pojon nu s'a dat deci expresiune stării faptice, deși s'a vorbit și cu acest prilej ca și altădată exclusiv numai despre Maghiari, ca și când numai aceștia singuri ar fi reprezentanții statului ungar. Ploconelile ce li s'a făcut maghiarismului au fost în acest caz cu atât mai puțin la loc cu cât orașul Pojon nicidecum nu are un caracter maghiar, ci majoritatea covârșitoare a locuitorilor lui sunt Germani. Aceasta nu era permis să se piardă din vedere și să se dea un sprijin tendințelor de maghiarizare, disconsiderând pe reprezentanții Vienei numirea germană a orașului Pojon și terminându-și toastele cu: Éljen Pozsony! Os-

pitalitatea cu care a fost primiți oaspeții din Viena în Pojon n'a fost maghiară, ci germană și a fost o mare insipiditate să se spună, că îndată ce cunoaștem mai de aproape Ungaria, ne-am schimbat părerea despre ea în bine. Pojonul doar nici decum nu e tipic pentru stările din Ungaria, iar apoi mai trebuia să se știe că în dispoziția provocată de banchetul fastuos, în general, nu putem avea tabloul adevărat al lucrurilor mai serioase. S'a păcătuțit la festivitățile din Pojon încodată în conținutul dispoziției viaje a Vienezilor, înțonându-se la banchet chiar și marșul lui Rákoczy. *Austriacus.*

Proiectul

despre noile circumscripții electorale în comisia administrativă.

Arad, 7 Februarie.

Comisia administrativă a camerei a discutat ieri după amiază sub președinția consilierului Ladislau Beöthy, proiectul despre noua arondare a circumscripțiilor electorale și a sediilor acestora. Raportorul Ioan Rakovský face cunoscut proiectul și spune că comitatele de dincolo de Dunăre și cele dintre Dunăre și Tisza, cari formează populațiunea cea mai maghiară a țerii, câștigă cele mai multe circumscripții. *Cele mai multe circumscripții le perde Ardealul, unde numărul lor e redus dela 98 la 65. Maghiarimea câștigă față de națiunile nemaghiare 32 de circumscripții, iar aceste din urmă numai 16, astfel că bilanțul de 42 circumscripții e în favorul maghiarimei.* Numărul circumscripțiilor din orașe formează a patra parte din numărul total al circumscripțiilor. Legea despre noua arondare a circumscripțiilor se va pune în aplicare deodată cu noua lege electorală. Alegerile în 1915 se vor face deci în baza noii legi.

Membrul comisiei Ștefan Szentpály cere ca să se asigure preponderența orașelor cu magistrat.

Ministrul de interne Ioan Sándor spune că elaborarea și codificarea proiectului s'a făcut în baza studiării amănunțite a stărilor existente, iar nu în baza unor principii stabilite a priori.

În căutarea unei soluții practice a noii arondări a circumscripțiilor, ministrul s'a convins numai și mai mult că dreptul electoral material n'a putut fi lărgit și mai mult decum s'a stabilit în noua lege electorală votată în anul trecut, fără ca să nu fie știrbite mari interese de stat și naționale. Căci pericolele ce ar fi rezultat din o lărgire a dreptului electoral nu s'ar fi putut paraliza prin arondarea circumscripțiilor. Dreptul electoral, care ar conține o soluție forțată ar provoca nemulțămiri și *naționalitățile le-ar pune în față cu tendințele statului național.* Pe fiecare din cele 435 circumscripții revin 41.706 locuitori cu 4226 alegători. În Ardeal, unde au fost determinate considerații istorice, precum și situația periferică, stările culturale și naționale, este o circumscripție cu 40.895 locuitori și 2538 alegători.

Ministrul declară apoi că nu e încă în situație să comunice amănunțele arondării speciale a circumscripțiilor. *Conducătoare vor fi însă și la arondarea detaliată interesele maghiarimei. Învinuirea că în tinuturile locuite de naționalități numărul alegătorilor în singuraticele circumscripții ar fi mai mic decât în tinuturile locuite de Unguri ministrul o declară de neîntemeiată. Proiectul stabilește pentru Ardeal în unele municipii mai multe circumscripții numai pentru că în tinuturile unde Maghiarii sunt icuți între naționalități în număr mai mic. Maghiarilor să li se asigure majoritatea într-o circumscripție.* Acesta e cazul de pildă în comitatul Brașov.

A mai vorbit apoi și primul ministru, contele Tisza, încercând să dovedească cu date statistice că orașelor, după noua lege, li s'a asigurat dreptul de a trimite reprezentanți în cameră conform importanței lor. Reprezentarea Ardealului în esență nu s'a schimbat. Se poate constata în baza statistice că la arondarea circumscripțiilor și a sediilor acestora, în Ardeal, *naționalitățile n'au fost favorizate*, prin urmare învinuirea aceasta nu e întemeiată.

Comisia a primit apoi proiectul în general și în special.

România și Albania.

București, Februarie.

Telegramele ne-au anunțat că prințul de Wied se află în drum spre Albania. Mai toate puterile fiind de acord asupra alegerii lui ca domnitor al Albaniei, putem considera această alegere ca un fapt bine stabilit.

România, în special, date fiind legăturile lui erudenie cu regina Elisabeta nu poate decât să se bucure de achiziția făcută de Albanezi în persoana acestui prinț, care ne cunoaște destul de bine, căci e încă proaspătă în amintirea Românilor epoci când ne-a vizitat țara.

E dar foarte natural ca să căutăm a menține legăturile dintre prințul de Wied și curtea noastră regală după cum e tot atât de natural și folositor ca să căutăm a crea relațiuni cât de cordiale și de solide între România și noul stat albanez, fie principat, fie regat, indiferent forma de stat ce îi va da poporul albanez.

Pe lângă interesele de naționalitate, nu trebuie să uităm că vom avea în acest nou stat și serioase interese economice. Linia ferată Dunăre-Adriatică ce va porni din România și va străbate Serbia și va sfârși — după toate probabilitățile — la Durazzo, port la marea Adriatică, situat cam la același nivel cu Elbassan, probabila capitală a Albaniei. Dacă această linie se vor folosi mai toate statele europene astfel că noi, Românii, avem motive serioase de a căuta să dobândim în acest stat o influență deosebită, care să ne dea probabilitatea de a menține și în Albania ca și în celelalte state balcanice supremație indicată și dictată de superioaritatea noastră, atât ca forță militară, cât și ca civilizație în Balcani.

Albania se găsește astăzi în situația unui sat care trece printr'un sat străin. Fiecare câne caută să-l muște, să-i rupă câte ceva. Deocamdată numai Grecia și Serbia și-au arătat colții Albaniei; pe scurtă vreme, când Bulgaria își va vindeca răni primite în ultimul războiu, nu va întârzia, de sigur de a imita procedurile Serbiei și Greciei.

Și, cum pentru a ajunge în Albania va trebui în mod fatal să trecem prin Serbia, e rolul diplomaților români în Albania să caute a îmbunătăți și e posibil relațiunile sârbo-albaneze, căci, atât timp cât relațiunile dintre aceste două state vor fi încă date, scopul economic al României va fi departe de realizare, ori ce măsură de represalii ale Albaniei contra Serbiei, repercutându-se în chiar pe prilej interese ale comerțului românesc.

Cum vedem, misiunea viitorului ministru în Albania nu va fi tocmai ușoară. Ea cere în primul rând patriotism, apoi stăruință, multă stăruință în fine o adâncă și răbdătoare diplomatie și că mult timp România va trebui să servească drept tampon care să amortească, să neutralizeze reacțiile procele lovituri ce vor adresa statele balcanice Albaniei.

Mărturisim însă, că ori cât ne-am uita în conștiința noastră diplomatică, ori cât de multă bunăvoință a pune în examinarea noastră, ne vedem nevoiți să ne întoarcem privirile descurajate, căci nu vedem încă nici un asemenea om-minune.

Suntem siguri, de altfel, că guvernul și-a făcut de mult numele persoanei destinate acestui important post; și, nu ne indoim o clipă că acest viitor ministru plenipotențiar al României în Albania

**Florărie nouă de
flori naturale.**

(la 1800)

Aduc la cunoștința on public din loc și provincă, că în primele zile a lui Februarie voi deschide în **Arad, str. Zrinyi (Palatul-Bohus)**, o elegantă

florărie de flori naturale,

unde voi ținea în permanentă mare asortiment de flori tăiate, în oluri și flori decorative — Cununi și buchete execut grabnic și expediz acasă cu pețuși foarte convenabile și cu mult gust după moda din orașele mari.

Rog binevoitorul sprijin:
Cu distinsă stimă:

Jánossi Károly
grădinar artistic și decorativ

conform funestelor precedente, e un oarecare, cu numele terminat „idis” sau „opulos”, că poartă monoclu și cărare la ceafă, că știe stricat românește, dar în perfecție grecește și franțuzește și avem deplina convingere, că fracul brodat îl va prinde bine.

Mai suntem de asemenea convingși, că e o perfectă nulitate, sub raportul inteligenței, dar în schimb posedă multe decorații și știe să se prezinte bine în saloanele regale sau princiare.

Decât nu o asemenea paioță ne trebuie nouă; interesele României în Balcani s'au dovedit, în urma acestui războiu, prea importante, prea puternice, pentru a încredința apărarea lor străinilor, de neam și origină, străinilor cari n'au nimic comun, în afară de interesul material, cu neamul românesc.

Ne trebuie români în diplomație; români născuți, iar nu făcuți de cameră și senat, de fabrica de indigenate.

Ne trebuie diplomați români, cari să simtă, să se identifice cu patria-mumă, în așa chip, încât să sară ca mușcați de șarpe, ori de câte ori, prestigiul și interesele României vor fi suferit vre-o atingere umilitoare sau daunătoare.

Guvernul de astăzi al României, găsi-va oare un asemenea om? Grozav ne îndoiim! Dar, nevoind, deocamdată, să anticipăm asupra evenimentelor, așteptăm decretul de numire, — numire ce avem motivele noastre de a o crede fixată, — după care, ne vom pronunța mai amănunțit și după cum se cuvine, căci ne-am săturat, de a mai vedea politica țării românești înjosită, de diplomații noștri străini.

G. D. Christescu.

„Neținerea în seamă a sărbătorilor românești de autoritățile civile”.

— Corespondență specială. —

Caransebeș, 5 Februarie.

Am citit în numărul 8 al „Românului” o corespondență din Brașov cu titlul de mai sus. Această scrisoare era o jelanie, că autoritățile civile din Brașov nu respectă sărbătorile românești, ci țin desbateri, ascultă martori și țin licitații în toate sărbătorile românești, fie ele cât de însemnate. Acest fapt ne-a indignat și pe noi, cu atât mai mult, că în părțile noastre autoritățile respectează sărbătorile noastre, pe cari cei mai mulți dintre noi nu le lau în seamă. Nu voiu aduce cazuri speciale, nu voiu arăta pe nimeni cu degetul. Nu, căci sunt atâtea cazuri și n'aș folosi poate nimica spunându-le numele. Amintesc numai că băncile românești — e lucru știut de toți — nu respectează aproape nici o sărbătoare de-a noastră, asemenea și cei mai mulți advocați români, cari în mare parte poartă vina că autoritățile se poartă cu poporul așa cum se poartă. Exemplele date de intelectuali țărânilor, prind mai întotdeauna. Așa începe demoralizarea, ajutată de indolența noastră. Și tot noi ne jeluim, ne plângem de nedreptățile ce ni se fac.

Cei mai mulți preferă să se impună ca particulari, fără a se afirma ca factori românești. Băncile românești sunt deschise în toate sărbătorile, advocații români merg bucuroși în Dumineci și sărbători la judecătorie, etc.... Cine să protesteze deci? Cine? Țăranul pe care îl poartă ori și care cum vrea?!....

În corespondența din Brașov se zicea că advocații de acolo au făcut demersuri la autoritățile mai înalte pentru respectarea sărbătorilor noastre. La cine să facem noi demersuri ca băncile și advocații noștri să respecte sărbătorile?

Am reflectat la corespondența din Brașov nu ca să laud autoritățile de aici și critic ținuta advocaților și a băncilor noastre, ci ca să aflăm modalitatea de a îndrepta răul și păcatul nostru, căci: Noi vedem paiul în ochii altora, dar bârna din ochii noștri nu o vedem.

Coresp.

Situația în Albania.

Din Valona se anunță ziarului „Albanische Korrespondenz” că în teritoriile ocupate de Greci au loc zilnic ciocniri între Greci și Albanezi. Așa, la Corița și Frasari, bande grecești jefuesc și incendiază.

O telegramă din Atena anunță: Se telegrafiază din Corița, dintr'un izvor autentic, că trupele expediate spre a respinge pe Albanezi, au ajuns, împreună cu ierolosiții până la Vakuokoria, care era ocupată de bande albaneze; după o luptă vie, în care Albanezii au suferit pierderi mari, Grecii au gonit pe Albanezi. Satul Kesaraka, centrul de acțiune al Albanezilor, a fost bombardat de Greci; Albanezii au luat-o la fugă; 4 soldați greci au fost răniți. Mersul înainte al Grecilor continuă curățind tot ținutul. Ierolosiții din Corița luptă cu vitejie alături cu trupele grecești.

Informațiunile culese din Klisura spun că o luptă a început lângă satul Zeppovo, între Albanezi și trupele grecești, dar rezultatul e până acum necunoscut.

În 13 Februarie Essad-pașa va pleca la Potsdam, pentru ca să ofere prințului de Wied coroana Albaniei. Essad, care se va întoarce deodată cu prințul de Wied la Durazzo, va renunța definitiv ca guvernator al Albaniei așa că prințul va lua în primire o Albanie unită.

Șeful Mirdiților, Trenk-pașa cu șeful ulaliriei dela Djakova însoțiți de o suită de 20 persoane au plecat în Italia, de unde vor merge la Potsdam la prințul de Wied.

Perechea princiară nu va putea pleca în Albania înainte de ce i se va pune la dispoziție 20 milioane, prima rată scadentă din împrumutul albanez de 75 milioane.

Ca șef al cancelariei de cabinet a fost numit vice-consulul austro-ungar Puchberger iar de secretar al curții căpitanul englez Angorrs.

Cronica externă.

O nouă alianță balcanică și România. Cercurile politice germane se îndoiesc de veracitatea știrilor răspândite în ultimul timp după cari s'ar proiecta o alianță defensivă între România și Grecia, sub auspiciile Germaniei. Această îndoială se manifestă mai ales în ceea ce privește participarea Germaniei la realizarea unui asemenea proiect. Probabil că cu ocaziunea vizitei d-lui Venizelos la Berlin s'a vorbit de o asemenea alianță între România și Grecia. Cu toate acestea nu se poate presupune ca Germania ar avea un rol în această afacere. Germania nu are nici un motiv de a se apropia de alianțele balcanice. Ea își va păstra neutralitatea ca și în trecut.

Ziarul „Neue Freie Presse” ocupându-se cu interviewul M. Sale regelui Carol al României publicat în ziarul „Ruskoe Slovo”, spune următoarele:

Din declarațiile regelui Carol rezultă că România nu va intra în conferința Balcanică plănuită de Rusia. Regele Carol a spus că România voiește să trăiască în relațiuni amicale cu vecinii ei. Confederația balcanică ar fi necompletă fără România, mai ales că nici Grecia nu este dispusă a intra în confederație. — România și Grecia în momentul de față se află în relațiuni amicale și acele relațiuni vor deveni și mai strânse în urma viitoarelor legături familiare dintre cele două dinastii.

Relațiunile amicale ale acestor două state prezintă o mare gravitate pentru viitoarea politică a statelor balcanice pentru faptul că confederația balcanică, în interesul căreia Rusia face propagandă, trebuie să țină seamă de această situație.

Confederația balcanică, chiar dacă va fi reînviată, nu va mai avea caracterul confederației încheiată înaintea izbucnirii războiului balcanic.

Regele Carol și-a exprimat speranța că marile puteri vor reuși să aplaneze conflictul dintre Turcia și Grecia.

Din declarațiile regelui Carol rezultă că libertatea de acțiune a noii confederații balcanice va fi limitată în spre nord și sud de România și Grecia.

Apropierea anglo-germană și rivalitatea ruso-germană. Într'o sedință a comisiei bugetare Jagov, ministrul de externe al Germaniei a declarat, că relațiunile dintre Germania și Anglia sunt în prezent foarte bune. Descreșterea tensiunii și apropierea între cele două state fac progrese îmbucurătoare. Increderea reciprocă a început să se întărească.

Ministrul marinei Tirpitz a declarat că politica maritimă a Germaniei nu s'a schimbat. D-sa admite proporția de 10: 10 între forțele navale ale Angliei și Germaniei, dar nu se poate împăca cu ideea suspendării construcțiilor navale pe timp de un an. Anglia n'a făcut nici o propunere în această privință. Dacă se va face o asemenea propunere, ministrul e dispus s'o studieze.

În același timp ziarul rusesc „Nowoje Wremja” publică un violent primarticol împotriva Germaniei, declarând că planurile imperiului german sunt suspecte. Germania se înarmează ca și când s'ar afla în ajunul unui război. La granițele de sud se lucrează în mod febril la construirea fortificațiilor și în același timp se construiesc mereu noi vase de război. Aceste pregătiri sunt în contradicție cu declarațiunile pașnice ale guvernului german.

Să avem atenția îndreptată asupra Germaniei, spune ziarul, căci d. Sasanov doarme somnul de iarnă.

Intâmpinare.

Primum următoarele:

Onorată, redacțiune,

În numărul de Duminecă (1 Februarie) al mult prețuitului d-voastre ziar s'a publicat decurgerea alegerilor comunale din comuna noastră Nerău, de către un corespondent, care de loc nu este în curent cu afacerile noastre comunale și care luându-se după niște informațiuni false și răutăcioase jignește adânc, nu numai cinstea familiei Mezin, dar și o considerabilă parte a populației din Nerău.

Spre a face lumină în această chestie, Vă rog, a face loc în prețutul d-voastre ziar următoarelor deslușiri:

Comuna noastră, ca totdeauna, așa și astăzi este pe deplin pătrunsă de ideile noastre naționale. Acordul național îl strica numai un regretabil conflict, ce s'a ivit în anii din urmă între aceste 2 familii fruntașe, care multora le este deja cunoscut și pe care nu voiesc al mai aminti aici. Familia Mezin este conștie de lucrul acesta și spre a nu da anse la despărțire în tabere a poporului din loc s'a și retras întrucâtva dela conducerea poporului sperând că și cealaltă familie (Fumor) va face la fel. Familia Fumor însă profitează din acest fapt punându-se dinadins înaintea poporului ca conducătoare, ca cu arma mulțimei să lovească cu atât mai eficace în familia Mezin și în cei ce cutează a o compătimi pentru nefericirea ce a ajuns-o în timpul din urmă.

Așa s'a întâmplat aceasta și cu ocaziunea alegerilor comunale din 27 Ianuarie a. c.

Familia Mezin, deși putea, nu a reflectat la cinstea de jude comunal, ci a destinat pentru acest post onorific pe economul George Fisan, om cu o stare materială mai modestă, dar în ce privește cinstea, inima românească și cultura, nimic mai pe jos decât dl. Pavel



Să nu primiți altfel de lampă decât lampe veritabile cu fir
cu inscripția **TUNGSRAM.**
Fabricație din patrie. Feriți-vă de imitațiuni!

(Bo 1798)

Fumor. Acesta apoi și-a format un partid, cu ajutorul căruia și-a compus o listă a celorlalți membri ai antistiei, cu care împreună voia să fie ales. În lista sa economul G. Fisanu a cedat — conform pactului făcut de însuși Pavel Fumor cu Nemții în luna Noemvrie (cu ocaziunea alegerii de membri comunali) — 4 posturi Nemților și anume: postul de jude al II-lea, cel de jurat II, jurat IV și cel de cassar, pentru cari posturi a primit în lista sa pe candidații Nemților.

Pavel Fumor încă avea în lista sa rezervate cele 4 posturi pentru Nemți, dar din cauza că Nemții nu consimteau cu d-lui și-l preferau pe G. Fisanu de jude, acele locuri ale d-lui din listă au rămas goale.

Punându-se la vot cele două liste s'a primit de către reprezentanța comunală lista lui G. Fisanu, din care apoi s'au ales cu unanimitate toți candidații, afară de jude I. Și aceasta au făcut-o chiar și partida lui Pavel Fumor. A rămas să se voteze nominal la postul de jude I. La această votare a reușit Pavel Fumor cu o majoritate de 10 voturi. Intre voturile lui G. Fisanu erau 38 români și nemții toți între ale lui Pavel Fumor numai români.

Acum întreb eu On. Red. și On. public cetitor intru cât am meritat noi, partizanii lui G. Fisanu apostrofările și batjocurile susnumitului corespondent. Sau putem noi fi socotiți ca oi rățâcite numai din cauza, că Nemții au consimțit cu candidatul nostru român și nu cu al lor, sau putem noi fi socotiți de atari numai din cauza, că Pavel Fumor a știut sau a putut, prin influența lui a atrage la sine o parte mai mare a Românilor decât G. Fisanu, care precum am amintit, dispune de o stare materială mult mai modestă și prin urmare și de mai puțină influență.

Lăsând judecata aceasta în sarcina On. Red. și a On. public cetitor, mai amintesc că restul corespondenței, referitor la spargerea ferestrelor, este un simplu scandal de alegeri pe care partizanii lui Pavel Fumor l-au provocat dinadins prin purtarea ce au manifestat pe străzile comunei (după încheierea alegerii) batjocorind partida lui G. Fisanu și mai ales familia Mezin. Spărgătorii ferestrelor sunt numai bănuți și nici decum dovediți în persoanele economilor F. Fisanu și Pavel Mezin și bănuți încă sunt numai de către cei păgubași.

Nerău, 3 Februarie 1914.

Cu stimă:

Axente Popovici, Ioan Cioban.

Cursurile Asociațiunii.

In sala festivă a Muzeului Asociațiunii, în Sibiu, cu începere dela 8 Februarie n. 1914, în fiecare Duminecă, se vor ținea următoarele cursuri:

La 8 Februarie n. dela orele 5—6¹/₂:

1. Dr. Ioan Lupaș: *Istoria universală în ultima jumătate a veacului al XIX-lea.*

La 15 Februarie n. dela orele 5—6¹/₂:

2. Dr. Ioan Ursu: *Istoria României dela Unirea Principatelor până astăzi.*

La 22 Februarie n. dela orele 5—6¹/₂:

3. Ioan Agârbiceanu: *Cultura ardeleană în jumătatea a doua a veacului al XIX-lea.*

La 1 Martie n. dela orele 5—6¹/₂:

4. Dr. Silviu Dragomir: *Istoria Românilor din Ungaria dela 1848 până în zilele noastre.*

La 8 Martie n. dela orele 5—6¹/₂:

5. Dr. Iancu Nistor: *Istoria Românilor din Bucovina și Basarabia în veacul al XIX-lea.*

La 15 Martie n. dela orele 6—7¹/₂:

6. Oct. C. Tăslăuanu: *Răsboiul din Balcani. Campania armatei române. Teritoriul cucerit (cu proiecțiuni de schiopticon).*

La 22 Martie n. dela orele 6—7¹/₂:

7. Dr. Alex. Bogdan: *Literatura română dela „Junimea” până astăzi.*

La 29 Martie n. dela orele 6—7¹/₂:

8. Dr. N. Drăganu: *Filologia românească dela școala latinistă până astăzi.*

La 5 Aprilie n. dela orele 7—8¹/₂:

9. Al. Tzigara-Samurcaș: *Istoria artelor la Români în ultimii 50 de ani (cu proiecțiuni de schiopticon.)*

In Dumineca Floriilor dela orele 7—8¹/₂:

10. Simion Mehedinți: *Cultura românească în veacul al XIX-lea.*

Blroul Asociațiunii.

INFORMAȚIUNI

Arad, 7 Februarie 1914.

Mersul vremii. Institutul meteorologic anunță: ger, vreme uscată.

Prognostic telegrafic: ger, vreme uscată.

Temperatura la amiază a fost: — 7.4 C.

Un articol al majorului român în retragere, d. Gh. Fleșariu incriminat pentru agitație. Ni se anunță din Szabadka: ieri a fost în fața curții cu jurați din Seghedin cunoscutul luptător naționalist german din Bacica, d. Adam Welker, redactorul-proprietar al ziarului „Südbacskauer Zeitung”, acuzat pentru un articol apărut în acest ziar pe timpul războiului balcanic, în care articol, după părerea procurorului, autorul a comis crima botezată „ură contra naționalităților”.

Următorul pasaj a fost incriminat:

„Monarhia alerga agitată după aliații ei, dar n'a găsit pe nimeni, s'a lăsat în brațele Germaniei, cari brațe o sugrumau pe vremuri. Dar nu aceasta este soluția situației. Să se convoace un congres al tuturor națiunilor din imperiu în care să se dezbată temeinic chestia națiunilor din monarhie. Să se știe, că în caz când nu vom împiedeca oprinerea în decurs de treizeci de ani Germanii din Ungaria, cari după statistica lui Iuliu Vargha, directorul biroului statistic ating cifra de 2 milioane și jumătate și cari în ultimii zece ani au scăzut cu 80 mii de suflete, se contopesc în rassa maghiară. Această îngrozitoare statistică umple de îngrijorare pe fiecare patriot sincer al imperiului.

În cursul dezbaterii Welker a declarat că autorul articolului este majorul ces. și reg. în retragere, d. Gheorghe Fleșariu și, că articolul l'a primit dela ziaristul vienez Ludovic Kriesch, originar din Bulkesz (Banat).

Welker a prezentat apoi manuscrisul pe care era scris: Georg Fleșariu k. k. Major Aigen bei Salzburg.

În consecință, în baza legii de presă din 1848 președintele curții cu jurați a amânat dezbateria procesului iar judecătorul de instrucție a primit ordin să constate ce fel de cetățeni sunt dnii major Gh. Fleșariu și ziaristul Kriesch.

Iată semnele „impăcării” mai luminoase decât lumina soarelui.

Daruri de Crăciun și Anul-Nou pentru „Poporul Român”. Transpunere din numărul 12 al „Românului”: cor. 869. G. Teșanu, Gara Ulmeni (România) pentru 10 abonamente cor. 40. Laolaltă: cor. 909.

Conferință publică la școala civilă de fete din Arad. Duminecă, la orele 5 p. m., se va ținea a patra conferință din ciclul aranjat de Reuniunea fem. rom. din Arad. La început va cânta corul fetițelor dela școala civ. sub conducerea d-lui prof. Trif Lugojan. D. prof. Sablin Evuțian va ține o conferință cu subiectul

„Din lumea celor mici”, iar ca încheiere a se ratei dșoara Veturia Petran va cânta pe lângă acompaniament de pian susținut de dșoara Onora Luca.

Goană împotriva școlilor populare românești. Inspectorul școlar din Arad Kehrer Károly nu vrea să întârzie cu inaugurarea unei vehemente activități patriotice, mai ales acum. În consecință a pornit o urâtă goană împotriva școlilor populare românești; căci nu-l mulțumește pe d-nealui sporul instrucției din limba ungurească.

Mulți învățători români — după cum suntem informați — și-au înaintat petițiile pentru pensionare de teama că buna lor patrie îi va lăsa pe drumuri.

Primul care a căzut jertfa furiei domnului Kehrer e învățătorul Nicolae Hădrut din Aciuța, care a fost amovat din post, pentru că n'a făcut cu școlarii progrese în limba maghiară. Tot odată jupânul Kehrer a făcut arătare la minister să sisteze ajutorul de 978 cor. ce-l dădea școlii la care a funcționat susnumitul învățător.

Administrația a primit cu adânci aprobări vânatoarea lui Kehrer băcsi. Înaltele lui sentimente patriotice și meritau o atare atitudine. După cum vedem mai ales în ținuturile românești, „pedagogia maghiară” face considerabile progrese. Domnul Kehrer și ceilalți de pânura lui, pentru ardentele lor sentimente patriotice, mai curând sau mai târziu își vor mânca de silă poate, roadele nesocotințelor lor.

Vom reveni!

Prințul moștenitor al Greciei la București. Ni se scrie cu data de ieri, Vineri, din București: Mercuri seara, la dineul intim dela palat au luat parte numai suveranii, familia princiară, principele Greciei, miniștrii I. Brătianu și Em. Porumbaru și plenipotențiarul Greciei. A. S. R. principele Gheorghe al Greciei era așezat în dreapta M. S. reginei, iar lângă moștenitorul Greciei stetea A. S. R. principesa Maria. Dineul acesta a luat sfârșit la ora 9.

Ieri, Joi, dimineața la ora 10 principele Greciei a vizitat Ateneul și muzeul zoologic dela șoseaua Kiseleff. La ora 11 și jumătate a vizitat grădina Cismegiu, iar la ora 12 s'a reîntors la palatul regal de unde împreună cu A. S. R. principele Ferdinand, în trăsură deschisă a plecat la palatul Cotroceni, pentru a lua masa.

Deasemenea au plecat dela palat în același timp în automobile închise și M. S. regele cu A. S. R. principesa Elisabeta, M. S. regina cu A. S. R. principesa Maria și d. colonel Petala cu majorul Coslinski aghiotantul principelui grec.

La dejunul dela Cotroceni, au mai luat parte și dnii Ionel Brătianu, președintele consiliului de miniștri și Em. Porumbaru, ministru de externe.

Dejunul a luat sfârșit la orele 3 după amiază.

După dejun suveranii s'au reîntors la palatul regal iar principele Greciei, însoțit de aghiotantul său și de d. colonel Petala a vizitat parcul Carol, parcul artelor și muzeul geologic dela șosea.

La ora 5 d. a. s'a oferit un ceai la palatul Cotroceni.

Joi seara la ora 8 și jumătate s'a dat un banchet la palat, în onoarea moștenitorului Greciei. La acest banchet au participat: M. S. regele în stânga căruia steteau doamna Mavrogheni, d. Papadiamantopol plenipotențiarul Greciei, dna Mavrodi, d. Constantinescu ministru de domenii, C. Arion fost ministru, I. G. Duca ministrul cultelor, d. Ghica, general Socec, Corbescu prefectul capitalei, lt. colonel Costescu și Dr. Mamulea, iar în dreapta A. S. R. principesa Maria, d. I. Brătianu prim-ministru, dna Băicoianu, V. G. Morțun, Take Ionescu,

„KRISTÁLY”

FABRICĂ DE SPĂLAT CU ABURI

GLUJ (KOLOZSVÁR).

Pachetare gratuită.

La lucrări de peste 10

coroane. expediția se

face franco. (Ki 1548-52)

Curățire și vopsire chimică
de haine în orice culoare.

Călcare lucie de gulere. Co-
mantele din provincă se execută repede.

fost ministru, Victor Antonescu, ministru al Justiției, principele Știrbey, general Boteanu, general Robescu, col. Petala, lt.-colonel Anghelescu și general Mavrocordat. În fața M. S. regelui se afla M. S. regina care avea la dreapta pe A. S. R. principele George al Greciei, principesa Elisabeta, d. E. Porumbaru, dna Madge, Al. Radovici ministru, general Hârjeu, Nanu secretar general la ministerul de externe, general Costescu, Trăsnea Greceanu, col. Baranga, col. Brociner și comandor Gratzoski; iar la stânga pe A. S. R. principele Ferdinand, dna Poenaru, E. Costinescu, lt.-col. Kalinsky, aghiotantul principelui grec, Dr. Angelescu, N. Xenopol fost ministru; general Coandă, I. G. Saita, Baset, lt.-col. Negri, major Nanu și Dall'Orso.

La șampanie M. S. regele Carol a pronunțat următorul discurs:

„Vizita A. V. regale mi-a produs o vie satisfacție cu atât mai mare cu cât observ prin ea o confirmare a relațiilor cordiale către cele două popoare.

Aceste raporturi îmi sunt foarte prețioase deoarece au fost cimentate printr-o acțiune comună, care a contribuit să restabilească pacea și să asigure echilibrul balcanic.

Am ferma convingere că acest fapt istoric, va contribui a strânge tot mai mult legăturile noastre de amicitie și a deschide o eră nouă de calm și prosperitate pentru statele noastre.

Făcând urările cele mai călduroase pentru rege, mult iubitul Vostru tată și pentru membrii familiei Voastre ca și pentru un viitor fericit al Greciei, ridic paharul meu în sănătatea augustilor Voștri părinți și în sănătatea Alteței Voastre Regale. Trăiască M. S. regele și M. S. regina Elenilor.

Moștenitorul Greciei a răspuns la toastul regal cu următoarele cuvinte:

„Să-mi permită Maj. Voastră să-l exprim toată gratitudinea mea, pentru primirea atât de cordială cu care M. V. m'a întâmpinat, și pentru binevoitoarele cuvinte pe care le-a pronunțat.

Îmi voi face o datorie de a transmite augustului meu tată, aceste probe de simpatie, care sunt o dovadă prețioasă a relațiilor de cordialitate cari există între nobila națiune română și poporul elen, ca și între glorioasa dinastie a M. Voastre și a noastră.

Rezultatele dobândite prin intervențiunea României și tratatul dela București, au făcut să se realizeze mai bine comunitatea de interes dintre amândouă țările noastre. Ele vor contribui a strânge tot mai mult în viitor și a face tot mai întinse, raporturile cordiale care le unesc astăzi pentru prosperitatea și fericirea ambelor popoare.

Trăiască M. Voastră. Trăiască M. S. regina. Trăiască AA. LL. principii moștenitori și augusta familie”.

După terminarea acestor două discursuri, muzica a intonat imnurile respective, română și grec. Înainte de a se termina masa. M. S. regele, ridicându-se din nou și îndreptându-și paharul către plenipotențiarul Greciei d. Papadiamondopol, spune:

„Beau pentru prosperitate și grandoarea Greciei!” la care cuvinte ministrul Greciei inclinându-se mulțumi emoționat.

Banchetul a luat sfârșit la ora 10, după care cea mai mare parte din comesele s'au dus la teatru.

Astăzi, Vineri, cu un tren princiar familia principiară și moștenitorul Greciei vor pleca, la ora 10 dimineața la Sinaia, de unde se vor întoarce seara la ora 8.

Mâine, Sâmbătă, dimineața la ora 11 se va oficia la capela grecească, din bulevardul Pache, un Te-Deum la care va asista moștenitorul Greciei, d. Venizelos care sosește mâine dimineața și dnii I. Brătianu și E. Porumbaru.

La 11 jum. principele va primi pe membrii coloniei grecești, în palatul legațiunii, iar la 12 va lua dejunul la legațiune împreună cu familia ministrului plenipotențiar și d. Venizelos. — Cor.

Ce-o mai fi și asta? Cetim în „Unirea” din Blaj: Ujsagul dela Cluj are informația din Târgul-Murășului, că la tribunalul de acolo au fost judecați 36 acuzați români din comuna Măerău de lângă Reghin. Istoricul acestei sentințe se povestește a fi, „răscoala” alor 40 locuitori români din numita comună, cari astă vară cu refrenul „moarte în Unguri” au devastat localul țării. Șeful stației și oamenii săi s'au refugiat

de groaza valahilor în comuna vecină. Până la sosirea jendarmilor, revoluționarii au devastat tot ce li-a stat în cale. Culmea ar fi — zice-se — că în Măerău, locuiește un singur sufletel ungar, un ucenic de cismar în vârstă de 10 ani. Pe acest nenorocit copil au voit să-l omoare, dar în momentul decisiv a venit în ajutorul „puiului” jendarmeria, care l'a mântuit din ghiarele revoluționarilor români. În acest proces monstru au fost dați în judecată 40 inși și au fost ascultați 150 martori.

Tribunalul a osândit pentru răscoală și agitație pe Ioan Adam și George Adam la câte un an temniță iar pe Mendelsák Márton (și așa o fi Român?) la 8 luni. Dintre ceilalți 38 acuzați: unii au fost osândiți la câte 6, alții la câte 4 luni temniță...!

Mare festival artistic-literar la Constanța. Vineri în 24 Ianuarie v. 1914 va avea loc un mare festival artistic-literar, organizat de Liga Culturală, secția Constanța pentru a se sărbători cu multă cinste aniversarea *Unirei Principatelor*, cu concursul „*Reuniunii muzicale*” de sub conducerea dlui I. Baston, al corului Licului și al dlor Gh. Carp, C. Dimitriu, lt. R. Modreanu, Al. Butnaru, lt. Lăzărescu, precum și al dsoarei M. Ghițescu.

Programul: Cuvânt de deschiderea serbărei. Imnul național, executat de corurile reunite cu acomp. de orchestră. Cuvântare ocazională, ținută de d. avocat I. Roman, Hora Unirii, executată de corurile reunite cu acompaniament de orchestră. Eminescu: *Doina*, spusă de d. I. Anțoni. V. Alecsandri, *Flechtenmacher*: *Adio Moldovei*; M. Eminescu, *Caudella*: *La arme!* cântate de d. Al. Butnaru. M. Eminescu: *Fragment din scrisoarea 3-a* spusă de d. G. Carp. M. Eminescu, *Schelletti*: *Ce te legeni codrule*, duo, dsoara M. Ghițescu, d. A. Butnaru. Ed. *Caudella*: *Dor de țară*, 2-lea potpouriu național, solo de violină de d. I. Baston. *Versuri de Stedecum* spusă de d. C. Dimitriu. A. Flégier, *Contemplație*: *Om și Marea*, cântată de d. lt. Rodrig Modreanu, I. Brătianu: *Pui de lei*; St. Iosif-Castaldi: *Se întorc vitejii*, executate de corurile reunite cu acompaniament de orchestră.

Lupi în sat. Iarna grea, care par'că nu se mai sfârșește, gonește și sălbăticiunile flămânde din pădure, unde nu mai găsim de mâncare. Deunăzi au intrat lupii ziua la amezii, în comuna Curtici de lângă Arad. Locuitorii abia i-au putut alunga, omorând mai mulți dintre ei. Autoritățile noastre, probabil, tot pe bieții țărani o să-i pedepsească pentru vânat nepermis...

Moartea în etate de o sută de ani a unei membre din familia de Medici. Din Bruxelles se anunță: Purtătoarea numelui unei dintre cele mai vechi și mai vestite familii din Europa, Eugenia Florette de Medici a murit zilele trecute în orașul belgian Mons. Ea a murit într'un azil de bătrâni în cea mai mare mizerie.

Bărbatul ei a fost un simplu pantofar și afară de străvechiul și faimosul nume n'a moștenit nimic.

Rusia antialcoolistă. Impărechierea ne pare cam șoadă, dat fiind că nici într'o altă țară nu se consumă mai mult alcool ca în Rusia. Tocmai aceasta a pus pe lucru дума din Petersburg, care actualmente debate proiectul de lege, privitor la restrângerea libertății în vânzarea și consumarea alcoolului. Până acuma s'a primit legea cu privire la închiderea crășmelor dela 11 ore seara până la 9 ore dimineața în orașe și dela 6 ore seara în sate. Totodată se interzice vânzarea de alcool în buffet-uri, teatre și alte locale publice și de petrecere. Mai urmează votarea unor legi asupra alcoolului.

Cât am putea învăța și noi dela betivii ruși!

La o expoziție din Berlin. Ziarul „Germania” într'o dare de seamă pe care a făcut-o asupra unei expoziții din Berlin, a publicat un articol cu următoarele măgulitoare aprecieri, asupra participărei României la acea expoziție:

„Un punct principal de atracție al expoziției, ni-l dă secțiunea românească din cadrul superior al secțiunii I.” Protecțiunea Lyceumului

bului german regina Carmen Sylva a României, precum și soția moștenitorului tronului, principesa Maria au expus o parte din lucrările lor proprii, cari sunt consemnate într'un catalog special. De remarcat sunt dintr'acestea unele splendide broderii cu mărgăritare și prețioase procovete.

De asemenea se mai văd mai multe perdele de catifea cu broderii din biserica evanghelică din București, care a fost în parte distrusă prin incendiu, precum și prea prețioase ilustrațiuni de evanghelie pe foi de pergament.

Cea mai mare laudă se cuvine lucrării principesei Maria, între altele i se datorește o nepus de frumoasă carte cu ilustrațiuni pe pergament într'un gen cu totul particular. De asemenea și acvarele cari ar fi produs un splendid efect și în secțiunea specială a picturii. Alteța Sa mai expune și mobile lucrute după indicațiile ei, ca și broderii diferite și foarte bogate. Pe lângă aceste lucrări persoanele mai expun și produsele lor societățile „Munca”, „Albina”, „Furnica”, „Roșul”, precum și doamne din înalta societate românească, cari sunt reprezentate prin lucrări foarte artistic executate.

Secțiunea românească de sub direcțiunea dlui prof. Tzigara-Samurcaș din București, se distinge foarte simpatice de celelalte părți ale expoziției prin aspectul cu totul artistic. Aci se vede femeia în ocupațiile ei cele înalte, cari formează domeniul lor propriu, adică lucrări manuale artistice și sprijinul față de alții.

În aceste domenii, femeile din România au produs lucrări cu totul superioare.

1,200,000 cor. pentru operele lui Gorki. Din Petersburg se anunță: Maxim Gorki și-a vândut unei edituri din Moscva operele complete pentru 480,000 rubele (cam 1,200,000 cor.)

Sbor peste Montblanc. Din Milano se anunță: Azi la 11 ore era să încerce pilotul Parmelin să treacă Montblancul, cel mai înalt pisc al Europei.

Din cauza negurilor, sborul a fost amânat.

Drumul America—Europa în 12 ore. Marele negustor american Rodan Vanemaker, care are multe legături cu lumea veche, l'a însărcinat pe pilotul Clan Curtis să-i construiască un hidroplan, cu care să poată trece din America în Europa în 12 ore, peste Oceanul Atlantic. Curtis a primit angajamentul și crede că în două luni va termina aparatul, cu atât mai vărtos, că Vanemaker i-a promis un milion dolari, dacă va reuși să ajungă acest record.

Arestarea unui milionar american. Din New-York se anunță: Mare senzație a produs arestarea milionarului Octavio Guinle, pentru părăsirea actriței Borden. Actrița pretinde dela Guinle suma de 50.000 dolari despăgubire pentru ruperea căsătoriei. Guinle fiind suspiciionat că își va pierde urma, a fost arestat. Milionarul a depus o cauție de 50.000 dolari, pentru a fi pus pe picior liber. Guinle e proprietarul unei mari ferme din Brazilia.

Gül-Baba nu-și poate dormi în liniște somnul de veci. A avut un mare păcat că a murit și s'a înmormântat în Budapesta și aci Dumnezeu ungarilor nu-l suferă pe mohamedan. Și de aproape 400 de ani vin credincioșii din toate colțurile izlamului să zică o scurtă rugăciune la mormântul sfântului lor înstrăinat. Dar soartea măsteră l'a perzecat până și în mormânt. Pământul în cari îi zac osămintele, e proprietatea jidanului Wagner, care declară că nu mai primește perelini să-i drapească ogoarele, de cumva n'ar fi aplicat guvernul otoman să-l cumpere cu un milion de coroane. Și Turcii oricât ar fi de evlavioși, dar atâta nu pot risca în actualele împrejurări. Astfel va pieri și ultima frântură de poezie, rămasă dela Turci în țara aceasta, din vremuri de mărire.

Un inginer diplomat român de 34 ani, necăsătorit, de prezent angajat la o fabrică de turbine cu aburi, de unde încă nu și-a dat demisia, dorește să-și schimbe postul.

Respectivul are cunoștințe vaste și o bogată experiență practică în calcularea, construirea, probarea și montarea turbinelor cu aburi.

A condus până acum montarea și demontarea a vre-o 50 stabilimente de turbine cu o prestațiune sumară de peste 120.000 HP.

Specialist de turbine mici pentru marină. Binevoitoarele oferte sunt a se adresa redacției ziarului nostru.

x Ghete pentru serate, în culoare roșie, albastră, rosă și albă. Ghete de piele și de lac, modrone, la Weinberger János în Arad.

x Schimbare de local. Prăvălia de modă pentru bărbați a firmei Fodor și Halász e mutată în clădirea hotelului „Crucea albă”.

x In atențiunea bolnavilor! Balsamul Mittelmann pentru stomac încetează în scurtă vreme lipsa de apetit, înmuierea scaunului, durerile de cap, cărceii de stomac, arderea de stomac, apoi tot felul de boale de intestine, luând de 3-ori la zi, înainte de mâncare, câte-o lingură cafea. Prețul 2 coroane. Pregătește și expediază: Eugen Mittelmann, farmacie la „Leul de aur” în Ungvár, str. Nagyhid-u. (Mi 1621)

x Cumpărare ocazională extraordinară. Ofer și atrag atențiunea on. mușterii asupra colecției sortiment de cele mai noi obiecte de sticlă, porțelan și lămpi, argint de China, obiecte de lux de bronz și marmură, obiecte de trebuință, cu prețuri fabuloase de ieftine. — Picturi în ulei original se execută cu prețuri foarte convenabile. Prețu-curent ilustrat bogat gratis și franco. — Roagă binevoitorul sprijin: Fischer Mór, Arad, bulevardul Andrassy nr. 25. Telefon pentru oraș și comitat 25. (Fi 1626—20.)

x Incuierea scaunului e o adevărată plagă pentru omenire. Chiar și în cazuri când purgativele artificiale s'au dovedit a fi zadarnice, apa amară naturală Franz Iosef are efect sigur. Somități străine, ca Attfield, Bontny, Fehling, Liebermann și alții că această este una dintre cele mai binefăcătoare pentru suferinzi.

Suferinzi cari sunt nevoiți să întrebuințeze în mod permanent purgative, cari purgative dela o vreme nu mai au efect, să întrebuințeze apa amară Franz Josef care totdeauna are efect moderat, dar sigur. Actualul director al univ. reg. italiene „Clinica Medica” din Roma, profesorul Baccelli, fost ministru al instrucțiunii, declară că de aceea comandă totdeauna apa Franz Josef, fiindcă această apă fără a avea gust neplăcut are totdeauna efect grabnic și sigur! De vânzare în farmacia, drogherii și băcăni, ori se poate comanda direct dela: Ferencz József-gyógyforrások széküldésigazgatósága, Budapest. HI 821

x Nadler és Dr. Schönfeld fabrică de oroloage pentru turnuri, Budapesta VIII, Prater 9. O recomandăm în atenția On. public cetitor. Această firmă, după cum suntem informați livrează cele mai perfecte oroloage pentru turnuri, cu preț redus bisericilor și comunelor. Trimite om de specialitate pentru luarea măsurilor necesare pe cheltuiala proprie. La garanție pentru oroloagele livrate. Lămuriri și catalog trimite gratuit celor ce se refer la acest anunț din ziarul nostru. (N 42)

x Pregătirea romului și a licherurilor în mod casnic! 100—200 procente economie, 20 fileri, 1 dosă de extract de rum concentrat de lamaica, sau orice extracte de licheruri, prin care se poate pregăti 1 litru rum foarte fin, ori 2 litri de licher foarte fin. La fiecare sticlă se acclud și modul de pregătire.

În schimbul unei sume de 30 fil. în mărci postale trimit franco o dosă de mostră din ori care extract de licher sau rum.

Magazin principal: Parfumerie Antaloczy „Hyglena” Timișoara-Cetate (Temesvár-Belváros) vis-à-vis de intrarea cafenelei hotelului „Coroana”. (A. 1415).

x Damele își găsesc bucuria când uitându-se în oglindă își văd fața frumoasă și părul admirabil și mă-

nile albe ca zăpada. Această bucurie o găsesc însă numai acelea cari întrebuințază numai alifia „Viora”, „Noarin”, „Apa de aur” împreună cu „Regulator”-ul, toate aceste preparate a lui Ivacovici. Damele cari până acum n'au întrebuințat aceste preparate să grăbească a le comanda, deoarece după o singură întrebuințare se vor hotărî să nu mai întrebuințeze alte vopsele de păr și alte cosmetice pentru față și pentru mâni decât specialitățile pregătite în farmacia „St. Ioan” a lui M. Ivacovici din Chichinda-mare (Nagy-Kikinda).

x Haltenberg Béla, Kassa, fond. în 1810. Cea mai veche vopsitorie, curățitorie chimică și spălătorie cu aburi în Ungaria. Lucrează frumos, curat și elegant. În cazuri de doliu vopsește haine imediat. Zilnic spală și curățește câte 24 mii de gulere pentru provincie.

Comandele din provincie să se adreseze direct la firma: Haltenberg Béla, prăvălie principală, Kassa (Cășovia). (Ha 1622)

Tuturor celorce ni-au condolat din incidentul dureros al trecerii din viață a neuitatului nostru unchiu

Dr. NICOLAE ONCU

le mulțămesc pe această cale din adâncul inimei — în numele meu și al rude- niilor sale.

Baia-de-Criș, 6 Februarie n. 1914.

Dr. NERVA ONCU

(O 1823)

advocat.

Cronica socială.

Adunarea cercuală a desp. M. Ludoș al „Astrei” On. membri ai despărțământului M.-Ludoș al Asociațiunii precum și toți sprijinitorii culturii poporului nostru de pe acest teritoriu, sunt convocați la adunarea cercuală a despărțământului, care se va ținea Marți la 24 l. c. n. 2 ore p. m. în școala confes. gr. cat. din comuna M. Ludoș, pentru a efectui conform dispozițiilor statutare alegerea directorului despărțământului și a comitetului cercual, precum și a stabili programul de muncă pe restul anului curent. — Ludoșii de Murăș, la 3 Febr. n. 1914. Ioan Boeriu, director al desp. M. Ludoș, Andrei Badiu, secretar.

Din Sălaj. După o trăgănare cam lungă, autoritatea școlară gr. cat. din comuna Creaca (Sălaj) a îngăduit — pe lângă unele condiții — ca din prilejul adunării învățătorilor sălăgeni aparținători desp. „Someș” al „R. I. R. S.”, să dea concursul și diletanții români din Lupoia, conduși de inv. Ioan C. Micu (Făgăraș) și cu binevoitorul sprijin al dlui inv. Gh. Bobanga din Brusturi (com. Făgăraș). În sala școlii din Creaca a avut deci loc în 1 Februarie o festivitate cum rar se întâlnesc în aceste părți. S'au jucat piesele: „Cinel-Cinel”, „Sluga la doi stăpâni”, „Seaua țiganului” și „Otrava de hârciog” în fața unui public numeros din jurul apropiat și din depărtări. Unii dintre fruntași au ținut și de data asta să rămână departe de sfertările noastre. E de însemnat, că această trupă de diletanți din Lupoia de șapte ani încoace a aranjat opt reprezentații teatrale cu frumoase succese morale și materiale. Pentru reușita acestei reprezentații d. Teofil Dragomir din Lupoia a pus la dispoziție cele necesare pentru scenă. Deasemenea dnii Gh. Dobocan notar, T. Pop inv. etc. au dat tot sprijinul posibil.

Adunarea generală a casinei române din Abrud. Onorații membri ai casinei române din Abrud, sunt invitați la adunarea generală ordinară, ce se va ține Duminecă în 15 Februarie la orele 3 d. a. în localul casinei. Obiectele: Deschiderea adunării. Raportul comitetului, casinului și economului. Statorirea bugetului pentru 1914. Alegerea președintelui. Alegerea comitetului. Propuneri. Abrud, la 24 Ianuarie 1914. Dr. Gheorghe Davidu, președinte. Dr. Vasile Ciura, secretar.

„Societatea de lectură Ioan Popasu”, din părțământul teologic-pedagogic din Caransebaș aranjează Joi în 30 Ianuarie — 12 Februarie (SS. Trei Ierarhi) — în amintirea fericitului episcop Ioan Popasu în sala mare a hotelului „Pomul Verde” o ședință festivă. Venitul este destinat pentru fondul de ajutorare „Ioan Popasu”.

Programul: Un falnic glas, cor bărb. de Antoniu Sequens, executat de corul societar. Epitafiu, copul Ioan Popasu, disertație ținută de Ioan Ciutu, teolog c. III. Dorul Ardeleanului, cor bărb. cu solo de tenor și bariton de A. Popovici, executat de corul societar. În întunec, monolog de Antoniu Pop, predat de Corneliu Năpăd, c. IV. Doine, de T. Brediceanu, cântate de Petru Bancea, cl. c. I cu acompaniament de pian, susținut de d. prof. Sequens. Doina, poezie de G. Coșbuc, predată de Trifu Cozac, c. III. Ch. Dancia op. 59. Résignation, solo de violină executat de Coriolan Simu, cl. c. I cu acompaniament de pian. Poezii în grai bărbănesc, de Victor Vlad dela Marina, spuse de Eugeniu Crăciun, cl. c. III. Marș final, de Antoniu Sequens, executat de orchestra societății.

Agentura „Astra” din Toracul-mare va avea Duminecă în 15 Februarie n. la orele 2 jum. d. a. în localul agenturii o ședință festivă cu următorul program: Cuvânt de deschidere rostit de directorul despărțământului „Asociațiunii” d. Vichentie Petrovici, preot. Despre socialism (combaterea lui), conferință de d. Dimitrie Birăuțiu. Jalba norii, de I. Vidu, corul din Toracul-mic, sub conducerea dlui inv. Petroviciu inv. Despre cetit și bibliotecă disertație de d. Gheorghe Teoran preot. S. Române, poezie declamată de Iosif Săcos Pe-al nostru steag e scris unire, de C. Pomborescu, cântă corul. Căii țiganului, de T. Stăranță, declamată de Gheorghe Lelea. Cuvânt de încheiere, rostit de președintele agenturii T. Stoianovici inv.

ECONOMIE.

Bursa de cereale din Budapesta.

(După 50 kgr.)

— 7 Februarie

Grâu pe Aprilie	12.00
Grâu pe Maiu	11.94
Grâu pe Octomvrie	10.97
Secară pe Aprilie	9.04
Secară pe Octomvrie	8.53
Ovăș pe Aprilie	7.75
Ovăș pe Octomvrie	7.73
Porumb pe Maiu	6.75

ELEFON: 912.
Atelier cu putere electrică pentru încadrarea tablourilor.

Specialități de cadre
Asortiment foarte bogat de cadre ovale și rotunde, foarte moderne. — Serviciu prompt și conștiințios. — Prețuri convenabile.

Freiman Testvére
ARAD, str. Weitzer J. nr. 1
Se caută ucenici cu plată. Fe 100

AVIZ.

Aducem la cunoștința on. public că mulțumirile publice numai pe lângă taxă se pot publica și costă de fiecare șir cules 20 fileri.
ADMINISTRAȚIA ZIARULUI.

Bibliografie.

Prinim la redacție o broșură în irățuște: „Ecore une fois l'évêché de Hajdudorogh et les droits des Roumains” de N. Iorga, București Librăria C. Sfetea et C-ria. 1914.

În această broșură d. Iorga tipărește un scurt răspuns la cele scrise în chestia episcopiei de Hajdudorogh în „Revue de Hongrie” de Eugen de Szabó membru al casei magnatilor din Budapesta.

POȘTA REDACȚIEI

O. D. Gh. După cum știți, administrația noastră nu publică nici un anunț de logodnă, cununie etc. dacă nu i se trimite taxa de 2 cor. înainte. De altfel multe felițări.

T. C. Schița se va publica. E bunăsoară. Despre cele amintite poți să ne scrii.

I. V., Caransebeș. De îndată ce vom avea loc.

E. S., Tinea. Articolușul e ținut în generalități prea vagi. Nu știm dacă ar putea să fie bun ca discurs într-o adunare politică. Trebuie să te mai deprinzi mult, ca să-ți însușești un stil mai limpede. Bogăția de cuvinte n'ajunge.

I. S., Re-Inaveche. Nu mai revenim.

POȘTA ADMINISTRATIEI.

Vasile Barbul, Ivaico. Am primit 7 cor. ca abonament până la 31 Martie a. c.

Dr. Miron Crețu, Bpesta. Am primit 7 cor. ca abonament până la 28/II 1914.

Alexandru Mircea, Bogdand. Am primit 7 cor. ca abonament pe quart. I. 1914.

Redactor responsabil: Constantind Savu.

Vin de Șiria

(com. Arad)

Subscrisul liferez în cantitate dela 50 litre în sus calitatea primă exclusiv vin de deal din anul-1913: alb, schiller ori roșu per hlt. cu. Cor. 60.— Comandele să se trimită la adresa

Savu Șevici, funcț.
Arad, str. Orczy 23.

ANUNȚURI

SE PRIMESC CU PREȚURI MODERATE LA ADMINISTRAȚIA ACESTUI ZIAR. — TELEFON 750. —

„CAMPIANA”

Institut de credit și economii, societate pe acții, Mociu

CONCURS.

Institutul de credit și economii, societate pe acții „Câmpiana” din Mociu, publică concurs pentru ocuparea postului de contabil cu termen de 25 Februarie st. n. 1914 sub următoarele condițiuni:

1. Salar anual Cor. 2400.—.
2. Reluț de cuartir Cor. 500.—.
3. Tantiemă statutară.

Dela reflectanți se pretinde: absolvirea școlii comerciale, să dovedească că pot conduce contabilitatea independent și testimoniu de praxă de până acum.

Postul este de a se ocupa cel mult până în 15 Martie a. c.
(Ca 1820—3) Direcțiunea.

Un absolvent al școlilor comerciale caută

aplicare la vre-o bancă, avocat ori notar.

Adresa la Administrație. Ba 1818—3

Caut

un candidat de avocat

cu practică bună pe lângă salariu lunar de 200—220 cor. și taxe de comisiuni.

Dr. Iuliu Decian

advocat, Șercaia (Sárkány).
(Fogaras m.)

(De 1812)

Caut o femeie dela sate, care să-mi fie de ajutor la pustă în ale economiei de casă: fert și cultura galițelor.

Niederhauser, Arad

Postafiók 163.

(Ni 1821)

Bătăturile,

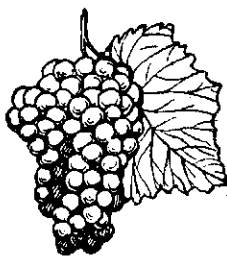
la 227

scortosenia pielei, ur-cloril de pe mâni și din față încetează în decurs de 1 zi dacă folosiți

„CANNABIN”

1 sticlă 1 cor., francată
1 coroană 40 fil., 3 sticle franco 3 cor. De vânzare

la farmacia TÖRÖK, Budapesta, Király-u. 12 și la progătitor: Dr. E. FLESCH, farmacie la „COROANĂ” în Győr.



(Ke 1719)

Sursa de cumpărare a

ultioilor lemnoase cu rădăcini

Berlandieri, —

Riparia Teleki

și alte soiuri de ultoi netezi și mlădițe cu rădăcină, — la

Teleki Zsigmond, școală de vie în VILÁNY (com Baranya).

Cereți marele nostru prețurent ilustrat.

La magazinul de lemne

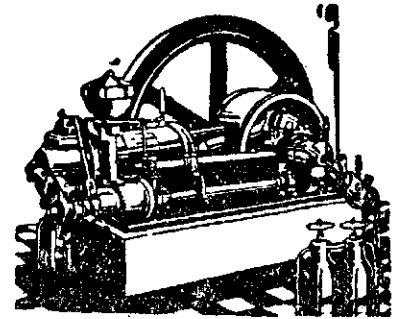
DÓZSA

din Strada Radnai nr. 11

se vinde cu prețuri convenabile totfelul de lemne de foc, măsurate bine.

Telefon nr. 857. (Do 1479) Telefon nr. 857.

CELE MAI BUNE MOTOARE!



Ke. 1201

Condițiuni favorabile de plătere!

garanție pe mai multă ani!

Motoare Diesel originale Körting

Motoare absorbitoare de gaz și de benzină. Garnituri de îmblătit cu benzină și uleu brut, cu vehicule Noutate senzațională!

Noutate senzațională!

MOTOARE CU OLEIU BRUT

fără stropire cu apă, — cap de aprins și fără compresor

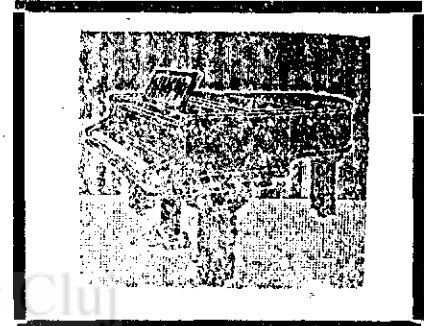
Gellért Ignác és Társa

birou tehnic.

BUDAPEST, V., strada Koháry nr. 4.

În interesul d-voastră cereți prospect!

PENTRU CA SĂ CUMPĂRAȚI

„PLANURI”

nu trebuie să mergeți la BUDAPESTA, la

„TRISKA”

se pot cumpăra cu prețuri favorabile. În localitate introducerea pe timp de un an o face gratis. În provincie: expediază planuri cu porto și pachetare gratis.

TRISKA J.

CLUJ (KOLOZSVÁR),
str. Bartha-Miklós nrul 14.

La 1407 Scutit prim lege!



Ferți-vă de imitații!

„Bomboanele Menthomol” sunt cele mai bune și mai sigure contra tusei, răgușelii și catarului.

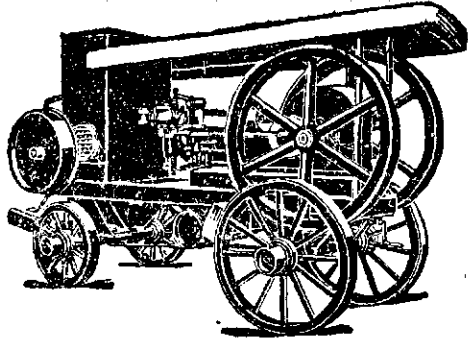
Efect grabnic și sigur, foarte plăcut, gustos, nu strică stomacul, promovează apetitul. Impiedică convulsiunile de tuse precum și osteneala organelor de contrare, în consecință cântăreții, artiștii, preoții și oratorii îl întrebunțează permanent.

Indispensabil pentru fumători, deoarece răcorește gura și îndepărtează mirosul de tutun. : 1 cutie 40 fileri.

De vânzare la toate farmaciile și drogheriile. — La cumpărare grijă de clișeu aci alăturat și la numirea de „Menthomol”

Fabrică: A. EGGER FIUL, liferant ces. și regesc în V.ona.

Fabrică de motoare cu gaz în Drezda soc. pe acții mai nainte Moritz Hille.



Cea mai veche și mai mare fabrică de motoare cu gaz în germania-centrală.

Agentură principală: **KALMAR ERNŐ**, mașinist diplomat
BUDAPEST, VI, Podmaniczky-u. 4. Telefon 22-76.

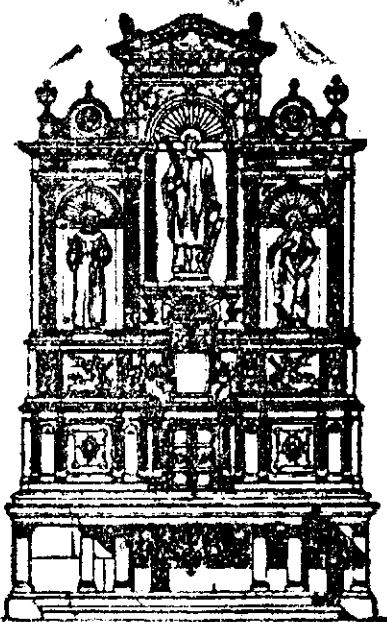
Motoare în orice mărime. — Motoare cu benzină, gaz, petrol, oleu brut, gaz terestru, Diesel și absorbitoare. Prospecte și trimiterea inginerului la fața locului gratis. (Ke 1592)

Cea mai ieftină sursă de cumpărat lemne
Intreprindere de firez-motor
„Hunyadi”
Arad, str. Kossuth nr. 9. Telefon 658,

unde se capătă în permanență lemne foarte bune uscate și creparte, transportate acasă în saci plumbuiți. 100 kgr., pe 3 tăieturi 3 cor. Lemne în stânjini și vagoane cu prețuri foarte ieftine. — La dorință mergem acasă și ne angajăm pentru tăiatul lemnului cu firezul nostru motor. — Principiul nostru este serviciu prompt și conștiințos. — Scândurii întrebunțate, de diferite grosimi, bune, se vând cu prețuri foarte ieftine. (Ha 1484)

STRIZS ISTVÁN

Industria artistică și constructor de altare, atelier artistic pentru aranjamente bisericesti
Isaszeg, Budapest mellet.



Fund. 1894.

Fund. 1894.

Execută în orice stil, altare moderne, iconostasi, peșteri-Lourdes, s. mormânt, fântâni pentru botez și amvoane, statue sfinte, icoane pentru drumuri, din lemn și teracotă, potire, sacristii, candelabre, felinare și totfelul de lucrări de metal. Haine bisericesti, prapori, broderii artistice-bisericesti de aur și mătăasă; renovări de biserici, picturi, repararea și aurirea altarelor, pictarea altarelor și a totfelului de icoane. Proiecte și deseneuri prospecte gratis. Mergerea la fața locului pe cheltuiela proprie. (S 1303)



Premiat cu medalia cea mare la expoziția milenară din Budapesta în 1896.

Turnătorie de clopote. — Fabrica de scaune de fier pentru clopote alui

ANTONIU NOVOTNY, TIMIȘOARA-FABRIC.

Se recomandă spre pregătirea clopotelor nouă, precum la turnarea de nouă a clopotelor stricate, spre facerea de clopote întregi, armonioase pe garanție de mai mulți ani, provăzute cu ajustări de fier bătut, construite spre a le întoarce în ușurință în orice parte, îndată ce clopotele sunt bătute de o latură fiind scutite de crepare. — Sunt recomandate cu deosebire **CLOPOTELE GĂURITE**, de dânsul inventate și premiate în mai multe rânduri, care sunt provăzute în partea superioară — ca violina — cu găuri ca figura S și au un ton mai intensiv, mai adânc, mai limpede, mai plăcut și cu vibrație mai voluminoasă decât cele de sistem vechiu, astfel că un clopot patentat de 387 kgr. este egal în ton cu un clopot de 461 kilograme patentat după sistemul vechiu. — Se mai recomandă spre facerea scaunelor de fier bătut, de sinestătătoare, — spre preadjustarea clopotelor vechi cu ajustare de fier bătut — ca și spre turnarea de toace de metal. — Prețuri-curențe ilustrate trimis gratuit.



D^{R.} JULIUS VON SIMON

operator, medic-șef al casei județane de bolnavi ambulator pentru bolnavi privați

Timișoara-Elisabetin (Temesvár-Erzsébetváros) Huyadi-ut 6., et. I.

Ordinări chirurgice pentru boale de urechi, de nas, de gât și boale femeiești.

Tratament ambulator pentru boale chirurgicale, vizitațiuni cu raze Röntgen, tratament spec. cu Röntgen, galvanizațiune-electrolyse, — — masaj vibratio-electric. — —

Si 1593

La dorință stau la dispoziție camere confortabile pentru bolnavi. In urma aranjamentului perfect e posibilă orice operațiune.



NOUȚATE!

NOUȚATE!

Cremă de VIORELE

franceză, pentru față are efect nelntrecut.

După afirmațiile chimiștilor renumiți acesta e cel mai bun și mai nevătmător mijloc cosmetic pentru față. Intrebunțând această cremă de vioarele franceză, atât tinerii cât vrăstnicii capătă o față de-o frumusețe extraordinară, după o întrebunțare de 2—3 ori pielea feței se inviorează, se catifelează și primește o culoare albă trandafieră, dispar încrețiturile, sbârciturile, piștruiile (alunețele), petele și orice fel de agrăbunțe. CREMA de VIOARELE franceză nu numai înfrumusețează fața, ci o și conservă și o scutește împotriva influențelor vremii, soarelui și a vântului. Crema de vioarele franceză se poate întrebunța și ziua, pentru că pielea o absoarbe curând și nu solipește de ea, iar după întrebunțare nu mai e necesar a întrebunța și pudră.

O pregătește și se poate comanda cu poșta dela **IVAGSKOVICS M. farmacia „Szent-János” NAGYKIKINDA.** Un borcan comanda de 6 borcane expediarea se face franco. Tot acolo se poate comanda și preparatul „NOARIN” a lui Ivagkovics care este cel mai excelent și mai nestricăcios vopșitor pentru păr care în decurs de 10 minute dă părului culoare castanie închisă sau neagră, așa, că nici chiar cei din apropiere nu pot observa vopșeaua, nu murdărești și menține culoarea luni de zile. — Prețul unei sticle 3 cor. Să ne păzim de imitații și falsificațiune! Cine vinde mai departe fabricatul meu, acela capătă în totul cu 8 coroane 40 Hleri și II trimis franco.



INGINER

CAROL GRAEFF,

birou tehnic și întreprindere de instalațiuni
Bistrița, (Besztercze) str. Lemnelor 21.

Execută lucrări pentru luminatul central cu electricitate, baterii de electricitate, curent slab, apeducte și canalizare, în orice mărime și execuțiune. — Liferează motoare, mașini industriale, transmisiuni, aparate medicale și pentru semnale, fiere de călcat cu electricitate, aparate pentru încălzit și fert. — Execută schițe, proiecte prospecte și socoteli de rentabilitate,

Magazin permanent de totfelul de lampe electrice și material de instalațiuni. Proiecte, prospecte și socoteli de rentabilitate gratis fără obligațiune.

Plătiri în rate! Ga 1349 Condițiuni favorabile de plătire! Plătiri în rate!
Pentru lucrările executate garanție pe mai mulți ani. Intreprinderea aceasta nu e provizoria.

FACETI O INCERCARE!

CARNEVAL

(scutit prin lege).

+ CEA MAI EXCELENTĂ +
SPECIALITATE de GUMĂ IOIENICĂ.

Garantă pentru fiecare bucată.

Prețuri unei duzine în pachetare originată 6 cor.

De vânzare în centru, la:

Büchler Gyula

WIEN, VII., Keiserstrasse nrul 109.

Prețuri ungueresc gratis (pentru o marcă de 20 fil se trimite în plic închis). — Revanzatori-ilor li-se dă provizie mare. (Ke 1548)

MAI NAINTE DE A CUMPĂRA
VIȚĂ DE VIE,
OLTOI DE VIE
V I N

pomi sau arbori de lux

(de înfrumusețat) cereți în interesul D-voastră cel mai nou catalog al nostru ilustrat, care conține multe lucruri folositoare p. oricine.

Adresa principală: **Szücs Sándor Fia**

pepinieri de oltoi de vie și societate pe acții pentru producție de vinuri.

BIHARDIÓSZEG.

e 1610)

**Reparator-ul
lui KRIEGNER**

are efect sigur contra reume, — podagrel, — ischiasului, — junghiurilor, — sfâșieturilor durerilor de spate, etc.

De decenii acesta s'a doredit un medicament încredut de un efect neîntrecut și, că el a ajutat câtorca mii de oameni, asta o dovedește numărul extraordinar de mare al scrisorilor de recunoștință și mulțumită.

În spitalul Rökus făcându-se încercări în 132 de cazuri, în 126 cazuri s'a obținut o vindecare deplină.

1 sticlă mică de Repurator a lui Kriegner 1 cor., 1 sticlă mare 2 cor.; de cumpărat în farmacie, dar fiindcă sunt și falsificări, e mai bine a se comanda cu posta per ramburs 5 sticle 5 cor., sau 3 sticle mari 6 cor. franco exclusiv dela preparator:

Farmacia **KRIEGNER**

BUDAPESTA, Kálvin-tér. — Le 1772

Sarkadi és Windisch

magazin de mașini de cusut, biciclete și gramofoane. — Reprezentanții în Ungaria de sud a mașinilor de scris „ROYAL”.

Vârșeț (Versecz), str. Deák-Ferencz 3.

Oferăm on. public bogat asortatul nostru magazin, condițiuni favorabile de platire chiar și în rate, pentru mașini dăm 6—10 ani garanță. Mare atelier specialist de reparare. Prețuri gratis și franco. La dorință mergem la fața locului. (Sa 1570)

TELEFON: 179.  TELEFON: 179.**Apeducte**

Încălzire centrală cu apă și aburi, ventilatoare, aranjamente pentru ferbătoare cu aburi și spălător cu aburi, pompe, closete

Knuth Károly

Inginer și fabricant, liferantul de curte al Al. Sale ces. și reg. arhiduc. Josif

Budapest, VII. Garay-u. 6—10 sz.

(E 691—30)

FUND. IN A. 1836. DISTINS LA NUMEROASE EXPOZIȚII.

**Horn Lajos, APATIN (Bácska).**

Liferantul armatei regale române. Cea mai veche fabrică de instrumente muzicale în Ungaria.

Oferă renumitele și excelente specialități de instrumente muzicale, după sistemul vienez, și anume: instrumente de aramă, — de lemn, — de suflat, apoi excelente instrumente de lovit și — cu arcuș, precum și părți de ale acestor instrumente. Garantăm pentru lucrare bună și conștiințoasă, și mai ales pentru sunet curat.

Violini de școală dela 6 cor. în sus, în orice preț. Asortiment foarte bogat în gramofoane. — Condiții favorabile de platire. — Reparaturi se execută ieftin și cu specialitate. — Prețuri gratis. —

(Ho 1882)

Correspondență în limbile maghiară, germană și sârbă.

CEL MAI MARE MAGAZIN DE OROLOAGE ȘI BIJUTERII
LOSONCZY LAJOS clasornicar și bijutier.
ARAD, PIAȚA LIBERTĂȚII Nr-ul 1.Serviciu prompt.
Mare atelier de reparat.

Țin în magazin oroloage pentru buzunar veritabile elvețiene, oroloage de părete cu sunet de clopot, oroloage moderne. Bijuterii de aur și argint. Cea mai ieftină sursă de cumpărat.

Cu deosebită stimă
Losonczy Lajos
orologier și bijutier.**Premiat cu marele premiu Grand Prix.**

Cine dorește să aibă o față albă ca laptele, să folosească crema americană, pudra americană și săpunul american, care depărtează de pe față și de pe mâni orice fel de pete, și întrece toate mijloacele de acest fel, întrebunțate până acum.

== Se capătă la: ==

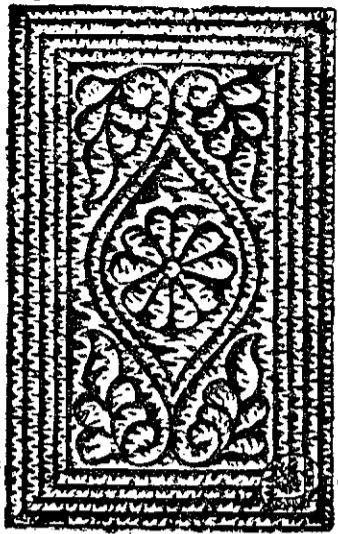
Apoteca Sfântul Gheorghe în Oravița.

Prețul unui borcan de cremă americană 1 cor. Prețul pudrei americane 1.50 cor. Prețul săpunului american 1 cor. În contra durerii de dinți mai bune sunt picăturke americane. Prețul 1 cor. (Go 1574)

OLIVIU PASCUInginer diplomat
Orăștie--Szászváros
Strada Berlinului numărul 8.

Îndreptinde ori-ce lucrări tehnice și anume: măsurări de pământ, de păduri, parcelări, corecții de hotar, brazde, cât și desemnări de mape și schițe. Pregătește planuri și preliminare privitoare la-orice-fel de clădiri și alte lucrări, edifică vile, case de locuit, clădiri economice, plafoane și poduri de betonarmat, șosele, trenuri normale, trenuri economice și industriale, canale, apeducte, jilpe, etc. — Interesații sunt rugați a se adresa cu încredere firmei care cu plăcere le va sta la dispoziție! (Pa 1051—52)

STERN S. FABRICA DE PLAPOME ȘI ALBITURI PENTRU PATURI
CLUJ (KOLOZSVÁR), strada Szentegyház-u. nrul 7



Atrage atențiunea on. public
 din loc și din provincă asupra

fabricei de plapome și albituri p. paturi
 aranjată cu excelente puteri de muncă.

Execută plapome, matrațe, toffelul
 de albituri pentru paturi, din ma-
 terial excelent, în mod prompt și cu
 prețuri convenabile.

Primește spre transformare pla-
 pome și albituri vechi p. paturi.

Se 1219

Societatea de asigurare olandeză societate pe acții.

„Allgemeine Maatschappij van Levens-
 verzekeringen Lifrente“ in AMSTERDAM.

Directiunea p. Ungaria se află în palatul propriu al inst. în
 Budapesta, Kálvin-tér, Baross-utcza 1, Üllői-ut 2—4 sz.
 Intrarea prin poarta nrul 4 din bulevardul Üllői.

Cele mai ieftine taxe :

Suma asigurărilor la sfârșitul) anului 1912)	peste 406 mil. cor.
Suma rezervelor	„	120,416.453 cor. 94 îl.
Afară de rezerva replătirilor	„	986.400 cor. 14 îl.
Plătirile de până acum făcute) asiguraților)	13,153.386 cor. 05 îl.

(E 1758)

BALSAMUL FARMACISTULUI A. THIERRY

Are efect neîntrecut la boala de plămâni și de plept moderează catarul. Incetează tusea împreună cu dureri. Incetează aprinderea de gât, răgușala și boala de gât, precum și febrilitatea, durerile de stomac și colica. Vindecă hemoroizii și boala genitală, curățește rinichii, deșteaptă pofta de mâncare și promovează mistuirea. Mijloc excelent contra durerilor de dinți, a dinților găunoși, contra mirosului greu de gură, precum și contra tuturor boalelor de gură și dinți, răgăceli, incetează mirosul greu provenit din gură sau stomac. Mijloc excelent contra limbricului lat. Vindecă orice rană, locuri de răni, orbalțul, besicele provenite din febrilitate, buboalele, urciorul. Are efect excelent contra durerilor de urechi. E bine să se găsească în fiecare casă pe timpul când bătute influența, holera sau alte boli epidemice. Adresați-vă lui: A. THIERRY, farmacist la „Ingerul păzitor“, PREGRADA, lângă Rohitsch. 12 sticle mici sau 6 mari, sau 1 sticlă mare specială 566 cor. La comanda mai mare, se acordă rabat considerabil!



Allein echter Balsam
 aus der Schickengal-Apothek des
 A. Thierry in Pregrada
 bei Rohitsch-Sauerbrunn.

VERITABILĂ ALFIE-CENTIFOLIA A LUI A. THIERRY
 împiedecă și incetează invențirea sângelui orice operație dureroasă adeseori devine de prisos. Folositoare femeilor lăuze contra durerilor de țate. — oprirei lăptelui și întărirei țitelor. Are efect sigur și excelent contra orbalțului, picioarelor rănite, rănitor, umflării membrilor, — durerilor nervoase în oase, buboalelor, — scrobilor, impunsăturilor, tăieturilor și contra altor răni. Îndepărtează corpuri străine și anume: sticlă, vase, praf, salitru, spini etc.; efect excelent la concrecențe, carbunculus, rac, vermi, putrezire, bășici, rani provenite din arsură, boala îndelungată îmbuzirea sângelui, scurgerea urechilor, precum și la opărirea pielii copilărilor etc. etc. 2 tegle cor. 3-60. Expedarea se face numai cu ramburs sau trimițându-se banii înainte. În Budapesta de vânzare la: farmacia Török József, și în numeroase farmacii.

În cantitate mai mare de vânzare la drogheriile Thalmayer és Seitz, Hochmeister utodal și Radanovits, Testvérek în Budapesta, ori direct de la A. Thierry, farmacie la Ingerul păzitor, Pregrada, lângă Rohitsch.
 În Arad de vânzare la: farmaciile Földes Kelemen și Ștănuț Ștefan a lui Hehs Vilmos.

FRANZ SEEMANN

ceasornicar, prăvălie de oroloage

Sibiu-Nagyszeben, str. Turnului
 (Saggasse) 30.



Oferă on. public din localitate și provință prăvălia sa de

ceasuri și bijuterii,

Pentru ceasurile
 cumpărate și re-
 parate la mine
 ofer garanție.
 (Se 1588)

unde pentru cele mai ieftine prețuri se pot
 procura ceasuri de buzunar, de părete și
 sculătoare precum și toffelul de bijuterii și
 inele de logodnă.

Reparaturile se execută cu specialitate.

Institut de asigurare ardelenă

„TRANSSYLVANIA” SIBIU, str. Cisnădiei 1-5

Edificiile proprii.

Asigurări împotriva focului,

pentru edificii, recolte, mărfuri, mașini, mobile, etc. pe lângă premii recunoscute de cele mai favorabile condiții.

(Te 289-68)

Asigurări asupra vieții

(pentru învățători și preoți români gr.-or. și gr.-cat. dela așezămintele confesionale cu avantagii deosebite), pe cazul morții și cu termen fix, cu plătire simplă sau dublă a capitalului, asigurări de pensiuone și de participare la câștig, asigurări de zestre (copii), pentru serviciul militar, asigurări pe spese de înmormântare.

Asigurări de accidente corporale,

contra infrației (furt prin spargere), și alte nenorociri întâmplătoare.

Asigurări contra grindinei (de piatră). Asigurări de pagubă la apaducte

Sumele plătite pentru pagube de foc până la sfîrșitul anului 1912.	7.	5.456.645-67
Capitale asigurate pe viață achitate	„	5.458.689-43
Starea asigurărilor cu sfîrșitul anului 1912 (Zoo)	„	133.667-241-
Fonduri de întemeiere și de rezervă (viață)	„	11.740.710-
	„	1.603.400-

Prospecte în combinațiile cele mai variate se trimiț și se dau gratuit orice informații în birourile direcțiunei, str. Cisnădiei nr. 5, la agentura principală în Arad.

Brașov și Cluj precum și la toate agenturile locale.

Persoane versate la acuziții, cari au legături bune, se primesc în serviciul Institutului cu condiții favorabile

INTREPRINDERE TEHNICĂ ȘI DE LUMINAȚIE

Arad, Weitzer János, palatul Minorităților.

Telefon 35.

Telefon 35

Instalațiuni electrice cu prețuri foarte convenabile

Oferim on. public candelabre elegante cu prețuri moderate. Ținem la dispoziție prețorentul original al celor mai de seamă fabrici de candelabre. Executăm totfelul de transformări de candelabre, cea-ce aducem la cunoștință mai ales acelor ce-și schimbă locuința. Telefoane de casă, instalațiuni de sonerie electrice pentru camere, aranjamente și reparări; lampe electrice pentru busunar, circuri și prisme de sticlă, totfelul de articli și instrumente de luminație.

Cu deosebită stimă

INTREPRINDERE TEHNICĂ ȘI DE LUMINAȚIE

HOFFMANN és Társai, în ARAD.

Atențiune!

Atențiune!

JOHANN KLEIN, mașinist diplomat.

Atelier de lăcătușerie pentru edificii, mașini și lucrări artistice, atelier pentru reparaturi de mașini, Căpire mantogen și strugărie de metale cu putere motorică proprie în

Biserica-Albă, (Fehértemplom) str. Capelei, casa proprie.

Aduc la cunoștința on. public, că restaurarea atelierelor mele instalând

un motor 14 PH. cu olei brut și 3
nouve mașini ajutătoare e terminată.

Renovarea aceasta a atelierelor mele și mașinele ajutătoare cari le-am avut și mai nainte, îmi dau posibilitatea de a lîfera stimaților mei mușterii lucrări și mai ieftine și mai exacte.

Lucrările urgente se iau imediat în lucrare.

Totodată aduc la cunoștința celor interesați că mi-a sosit

Legătoarele Original Standart (Manilla)

și le vînd cu cele mai ieftine prețuri.

Pentru binevoitoare număroase comande rog cu stimă

Ke 1005

JOHANN KLEIN,

Rog!

Atențiune!

Rog!

Pentru evitarea neînțelegerilor, rog a nu confunda
|| firma mea cu alte firme asemănătoare. ||

In atențiunea concetățenilor!

Marea Hală Centrală ARAD,

bulevardul József-főherceg ut numărul 1.

Vis-à-vis cu palatul primăriei. (Palatul casei de păstrare „Victoria“)

e cel mai ieftin isvor de cumpărat
obiecte de jucărie lucrate artistic ar-
ticole de porcelan, sticlă și obiecte p.
economia de casă, mare asortiment
de tăști pentru copii de școală, plăci
pentru gramophon cu cântece româ-
nești permanent în mare asortiment.

He 1359



Alifie „Mágnás” p. față:

singurul mijloc cosmetic nevătă-
mător, contra sgrăbunțelor, des-
poierii pielii, petelor din față, cre-
pării pielii, roșăței și contra tu-
turer boalelor de piele. După in-
trebuințarea unei singure tegle
dispar sbărciturile feței. Prețul 1
tegle 1 cor. 50 fil. Pudră „Mágnás”
(în 3 colori) 1 cutie 1 cor. 50 fil.
Săpun „Mágnás” 1 cor. 20 fil.

Cosmetic „Mágnás” pentru mâni:

foarte folositor pentru catifelarea mânilor roșii, degerate, crepate,
aspre și sbărcite. E de prisos a se mai întrebuința glicerină și va-
selin, deoarece efectul cosmeticului „Mágnás” e sigur și acest cos-
metic poate fi întrebuințat și ziua. — Prețul 90 fil.

„Anti pertussin”:

mijloc excelent contra tusei și răgușelii, respirației greie, astaru-
lui, tusei măgărești la copii. — Prețul 1 cor. 80 fil.

Spirit „Prima”:

mijloc excelent contra roumei și podagrei, durerii de cap și de dinți.
După 1—2 întrebuințări are efect sigur. — Prețul 1 sticle mari 1.50 fil.

Spirit „Cappilloform”:

singurul mijloc excelent contra căderii Părului. — Prețul 1 cor 50 fil.

„Deutoform” apă pentru gură:

cel mai bun mijloc contra mirosului rău de gură și pentru impe-
decarea stricărei dinților. — Prețul 1 cor. 50 fil.

Balsam de Ardeal pentru stomac:

mijloc excelent contra durerilor de stomac, lipsei de apetit, incuierii
scaunului, stomacului stricat și boalelor de stomac. — Prețul 1.50 fil.

Vopsitor pentru păr:

în culoarea neagră, întunecată și brunăată deschisă, mijloc excelent
și durabil, nu murdărește albiturile de pat. — Prețul 5 cor.

Regenerator pentru păr:

rodă părului cărunt culoarea originală. — Prețul 1 cor. 20 fil.

Contra ciumei de porci:

precum și în contra tuturor boalelor porcilor, cel mai excelent
medicament, recomandat de către medici, este praful de Ardeal
pentru porci. — Prețul unei cutii mari 1 cor., o cutie mică 50 fil.
O singură întrebuințare a prafului de Ardeal pentru galițe incetează
perirea galiților. — Prețul 1 cor.

Hypnonervin:

singurul mijloc sigur și probat contra nervosității și a insomniei.
Prețul 3 cor. — Toate medicamentele mai sus amintite se află de
vânzare și se pot comanda numai la farmacia lui

KELEMEN SÁNDOR ZILAH. :- Vă păziți de
imitații!

N-rul
telefon.
910.**Spriziniți pe români!**N-rul
telefon.
910.**A V I Z.**

Am onoare a aduce la cunoștința Onor. Public românesc din Arad și jur, că despărțindu-mă de tovarășul meu **DI. V. Șirian** voi conduce pe mai departe independent prăvălia de delicatessuri și spețerie sub firma proprie :

Dimitrie Messaroș

și voi ținea permanent în deposit din toate articolele cum sunt : Unt, caș, brânză, cărnuri: șoncă de Praga, salamă, slănină etc. Pești: păstravi, sardine, Ringli; Oleiuri, mazere, linte, cafea, cacao, zahăr, compoturi, prune uscate, poame sudice, bomboane, chocoladă, zaharicale; săpunuri de spălat, lumini pentru biserică; benzină etc. etc. precum și Băuturi în sticlă: vinuri de țară, franceze, italienești, grecești, șampagne cogneac, rum etc. din toate dela cele mai ieftine până la cele mai fine, cu un cuvânt tot ce se ține de aceasta bransă.

Voiu căuta, ca prin serviciu prompt și conștiincios să satisfac tuturor cerințelor. — Comandele din provincie le voi executa urgent și punctual.

Comande din Loc se pot face și pe telefon. — La dorință trimit articlii acasă la locuință, fără ca să comput vre-o taxă specială pt. serviciu.

Rugând sprijinul, semnez cu stimă:

DIMITRIE MESSAROȘ, comerciant în ARAD.

Erzsébet-királyné-körút N-rul 5. (Colțul străzii Eötvös).

N-rul
telefon.
910.

La comande de tea și rum dau 5% rabat, la alte mărfuri 2%.

N-rul
telefon.
910.

(Me 1666)

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Cei mai buni cărbuni de piatră de Prusia și koks în forma nucilor de Prusia se pot procura numai dela

Altmann Ede

Arad, Vesselényi și Kis Ernő-u. în colț. :: Telefon: 46.

Are uriașe calorice. Scutit de perneu, șalac și cenușe. Cea mai cruțătoare încălzire. — O singură încercare con-

vinge pe oricine. — Pofțiți și faceți o comandă de probă. — Orice cantitate o transport acasă.

A 1780

Se capătă lemne mărunte uscate și aschii.

CEL MAI MODERN INSTITUT TIPOGRAFIC
ROMÂNESC DIN UNGARIA ȘI TRANSILVANIA

„CONCORDIA”

SOCIETATE PE ACȚIUNI ARAD, STR. ZRINYI NRUL 1/a.

Fiind aprovizionat cu cele mai moderne mașini din strălătatate și patrie, ca: *mașini de cules, mașini de tipar, mașini de tăiat și mașini de vărsat clișee*, precum și cu cele mai moderne litere, primește spre executare totfelul de *opuri, reviste, foi, placate, registre, tipărituri pentru bănci și societăți, precum și tipărituri advocaționale, invitații de logodnă, cununie și pentru petreceri*. Anunțuri funebre se execută cu cea mai mare urgență. Se execută tot felul de lucrări de aceasta branșă dela cele mai simple până la cele mai fine. — Executare promptă. — Prețuri moderate.

Cassă pentru bani și documente

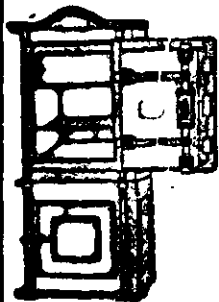
sigure contra focului și hoților

Mo 1112

numai fabricate proprii de toate solurile și în orice mărime, gata în tot felul de executări în depozit, netede și lădoite, fără legături lungi prin urmare nici un sprijin pentru părgăhia hoților. Casse cu casete separate contra focului și Parquill în periferie casete pentru matricule mici și mari. Prețuri moderate.

Pentru biserici, comune și societăți etc. după învoire și la rate.

GUSTAV MOESS, SIBIU,
Quergasse Nr. 3. Hechtgasse Nr. 4.
Casse panțerate numai la comandă.



IN ATENȚIUNEA DOAMNELOR!

Pielea frumoasă a feței e condiția principală a frumuseții. Fiecare dăună nutrește această dorință ferbinte, dar, regret, luându-se ele după reclamele alarmante, rămâne numai cu dorința. — Cea mai bună dovadă despre bunătatea unui articol este faptul că este el de răspândit. — Bunătatea neîntrecută a **preparatelor dr.-lui Sihulzsky** o dovedește, afară de numeroasele scrisori de recunoștință, faptul că anual expediem în toate părțile țării și în Europa, dar și în Asia și America avem numeroși musterii, cari comandă deodată sute de pachete, pentru a să facă economie cu cheltuielile de expodiare.

Preparatul renumitului dr. Sihulzsky nu conține materii vătămătoare; întrebuințarea acestui aparat îndepărtează

pistruele, petele, sgrăbunțele, lucirea feței și roșata feței.

Preparatele dr.-lui Sihulzsky, și anume: *alifie pentru față, cremă de mătase, săpun, pudră de mătase, apă pentru față*, sunt pentru întrebuințare de noapte și ziua.

!!! Feriți-vă de imitații. Preparatele adevărate sunt numai cele provăzute, pe tegle și pe împachetarea externă, cu fotografia și iscălitura dr.-lui Sihulzsky!!!

Allfie pentru față de dr. Sihulzsky	...	cor. 1.40 fl.
Săpun " " " " " " " "	...	—70 "
Apă " " " " " " " "	...	1.40 "
Cremă de mătase " " " " " " " "	...	1.20 "
Pudră " " " " " " " "	(în orice culoare)	1.20 "

Cosmeticul lui Puky pentru mâni, deși e preparat nou, se bucură unicul preparat, care chiar și mânilor celor mai neglijate le dă culoare albă ca zăpada și redă pielei o finețe ca de catifea. Modul de întrebuințare se dă la fiecare sticlă. Prețul 70 fl.

Pentru îngrijirea **spiritul pentru păr „Capillor”**, care împiedecă căderea părului oferim **redă părului și ca un adevărat nutremânt al rădăcinii părului, împiedecă chelia.** — Modul de întrebuințare se dă la fiecare sticlă! Prețul 1 cor. 20 fl.

„Regenerator pentru păr” redă părului cărunț culoarea originală Prețul 2 cor.

Comenzile peste 10 cor. se expediază franco.

Preparatele mai sunt de vânzare la:

Farmacia MEZEI și ALEXANDER în Kassa.

Scrieți adresa corectă. — Comenzile se expediază imediat.
Me 1236 Disoreția e asigurată.

➔ S'a deschis
noua florărie
cu flori naturale
în ARAD, palatul Bohus.

„DUNĂREANA”

institut de econ. și credit soc. pe acțiuni T.-Cubin (Kevevára).

Convocare.

P. T. acționari dela „DUNĂREANA” institut de economii și credit societate pe acții se invită prin aceasta la a

XIV-a adunare generală

care se va ținea în 1 Martie 1914 la 3 ore p. m. în localul institutului din Timiș-Cubin (Kevevára).*

Ordinea zilei:

1. Deschiderea și constituirea adunării generale
2. Raportul direcțiunii și al comitetului de supraveghiere, stabilirea bilanțului și absolutul.
3. Alegerea alor doi membrii în direcțiune, eventual întregirea comitetului de supraveghiere.

Timiș-Cubin, (Kevevára) la 25 Ianuarie 1914.

DIRECȚIUNEA.

* Domnii acționari, cari doresc a participa la adunarea generală, în persoană sau prin plenipotențiați, sunt poftiți a-și depune acțiunile cu couponii și eventuale documente de plenipotențe cel mult până în 28 Februarie a. c. la 9 ore a. m. la cassa institutului nostru, eventual la institutele „Sentinela” Satul-nou, „Luceafărul” Vârșeș și „Oraviceana” Oravița.

Dacă numărul acționarilor și al acțiunilor depuse nu vor fi deajuns pentru deciziuni valide, adunarea generală se va ținea în 9 Martie 1914 la locul și ora indicată conform § lui 26 din statute.

Active Bilanț cu 31 Decembrie 1913. Pasive

41	Cassa	8966	27	17	Capital social	80000	-
30	Bon la Cassa de păstrare postală	378	04	38	Depuneri spre fructificare	130208	13
41	Cambii de bancă	72	937	35	Cambii reescomptate	155302	-
	Cambii cu acop. hipot.	190.334	-	19	Impr. hipot. cedate	47330	-
26	Imprumuturi hipotecare	64587	-	32	Depozite de cassă	2215	61
15	Realități	22832	87	34	Cont-Curent	53	37
15	Mobilier	700	-	12	Interese transitoare	6535	37
49, 30, 32	Diverși debitori	48225	06				
13	Efecte	5080	-				
14	Spese proc. anticipate	2592	-				
34	Spese de protest	80	51				
12	Interese transitoare:						
	la reescompt	2.027	97				
	la impr. hipot. cedate	962	65				
	Perdere trans. din a. 1912	5.608	32				
	Detras profitul din a. 1913	3.667	51				
		421644	48			421644	48

Timiș-Cubin (Kevevára), la 31 Decembrie 1913.

Bunda V. m. p.
director executiv.

Ilie Bêrla m. p.
contabil.

DIRECȚIUNEA:

P. Stoica m. p.
președinte.

P. Balan m. p.

L. Cicina m. p.

I. Cocora m. p.

Onorată adunare generală! Examinând registrele, bilanțul și contul profit și pierderi pe anul 1913, — le-am aflat în ordine. Cu privire la propunerea direcțiunii pentru întrebuințarea profitului realizat în anul 1913, suntem de acord că acela să se folosească pentru amortizarea pierderii din anul trecut. Aderăm la toate celelalte propuneri și rugăm, să dați absolutul atât direcțiunii, cât și comitetului de supraveghiere pentru anul de gestiune 1913.

Timiș-Cubin (Kevevára), la 31 Ianuarie 1914.

COMITETUL DE SUPRAVEGHIERE:

Dr. Eugeniu Ghelner m. p.
președinte.

Const. Costicium. p.

Iovan Balan m. p.

Traian I. Marcu m. p.

Knapp Sándor, Arad

institut de vopsitorie, curățire chimică și spălarea cu aburi a albiturilor.

Local de primire: colțul străzilor Weitzer János, și Kazinczy.

Stabilimentul: strada Magyar nr. 26. — Comenzile din pro-

vincie se execută prompt și conștiințios.

Ka 1947

Atelier pentru vopsirea hainelor în cele mai noi culori moderne, după model. — Curățitorie chimică de haine, în mod uscat. — Curățitorie și vopsitorie de dantele, perdele de dantele, panuri de păr, covoare, stofe de mobile, mănuși etc.

Experiență îndelungată în străinătate.